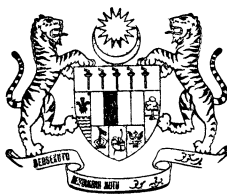


Jilid III
Bil. 10



Hari Khamis
4hb Ogos, 1977

PENYATA RASMI PARLIMEN

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN NEGARA
SENATE

PARLIMEN KEEMPAT
Fourth Parliament

PENGGAL KETIGA
Third Session

KANDUNGANNYA

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN
[Ruangan 865]

RANG UNDANG-UNDANG:

Rang Undang-undang Bank Negara Malaysia (Pindaan) (No. 2) [Ruangan 900]

Rang Undang-undang Setem (Pindaan) [Ruangan 922]

Rang Undang-undang Pinjaman (Bank Pembangunan Islam) [Ruangan 924]

MALAYSIA

PARLIMEN KEEMPAT—DEWAN NEGARA

Penyata Rasmi Parlimen

PENGGAL YANG KETIGA

AHLI-AHLI DEWAN NEGARA

Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, TAN SRI DATUK HAJI OMAR YOKE-LIN ONG, P.M.N., S.P.M.S., D.P.M.S. (Dilantik).

„ Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua, TAN SRI DATUK S. O. K. UBAIDULLA, P.S.M., D.P.M.S., J.M.N. (Dilantik).

„ Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, DATUK HAJI OTHMAN BIN HAJI ABDULLAH, D.P.M.J., P.C.M. (Perak).

„ Timbalan Menteri Kewangan, PUAN RAFIDAH AZIZ, A.M.N. (Dilantik).

„ Timbalan Menteri Pelajaran, TUAN HAJI SALLEH BIN JAFARUDDIN (Dilantik).

„ Setiausaha Parlimen Kementerian Sains, Teknologi dan Alam Sekitar, TUAN LAW HIENG DING (Dilantik).

„ DATUK ABDUL AZIZ BIN TAPA, D.K.S.J., A.M.N., P.J.K., (Melaka).

„ JENERAL TAN SRI HAJI ABDUL HAMID BIN BIDIN, P.S.M., S.P.M.K., D.I.M.P., J.M.N., P.M.P., P.P.T., P.J.K. (Dilantik).

„ TUAN ABDUL RAHIM BIN ABDUL MANAN, A.M.N., P.J.K. (Negeri Sembilan).

„ DATUK HAJI ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN, D.S.W., J.S.M., S.M.P. (Dilantik).

„ TUAN V. V. ABOO, A.M.N., J.P. (Dilantik).

„ TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH, J.P. (Kelantan).

„ DATUK HAJI ABU BAKAR TITINGAN BIN DAMSANI, S.P.D.K., P.G.D.K., A.D.K., A.M.N. (Dilantik).

„ DATUK HAJI AHMAD BIN ARSHAD, D.P.M.J., A.M.N., S.M.J. (Johor).

„ TUAN HAJI AHMAD AZIZUDDIN BIN HAJI ZAINAL ABIDIN, P.M.P. (Dilantik).

„ TUAN ALI BIN AHMAD, A.M.N. (Perlis).

„ DATUK CHAN KWONG HON, D.P.M.S., J.M.N., S.M.S., J.P. (Selangor).

„ DATUK CHONG FOO KHIN, D.S.K.D., P.J.K., P.P.T., J.P. (Negeri Sembilan).

„ TUAN CHUA CHING CHENG, P.J.K., J.P. (Melaka).

„ DATUK SERI J. E. S. CRAWFORD, S.P.M.P., D.P.M.P., J.M.N., J.P., Datuk Kurnia Indera (Dilantik).

„ PUAN DASIMAH DASIR, A.M.N., J.P. (Dilantik).

„ PUAN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI SALIM, A.M.N., P.I.S. (Dilantik).

„ TUAN T. S. GABRIEL (Dilantik).

„ DATUK SERI HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, S.P.M.P., J.M.N., P.J.K., J.P. (Dilantik).

Yang Berhormat TUAN HAJI IBRAHIM BIN HAJI YAACOB, P.J.K., J.P. (Dilantik).

- „ TUAN ISMAIL BIN SHEIKH IBRAHIM, P.P.N. (Perlis).
- „ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG, P.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Dilantik).
- „ TUAN KAMARUL ARIFFIN BIN MOHAMED YASSIN (Dilantik).
- „ TUAN HAJI KHALID BIN HAJI ABDULLAH, A.M.N., J.P. (Dilantik).
- „ TAN SRI LEE BOON CHIM, P.S.M., S.M.S. (Dilantik).
- „ DATUK LEE LOY SENG, D.P.M.P., J.P. (Perak).
- „ DR LIM AH SITT, P.I.S. (Johor).
- „ DR LIM KENG YAIK (Dilantik).
- „ TUAN M. MAHALINGAM (Dilantik).
- „ DATUK MANSOR BIN MOHAMAD, D.P.M.T., A.M.N. (Trengganu).
- „ TUAN HAJI MOHD. AMIN BIN HAJI YAAKUB, P.M.K. (Kelantan).
- „ TAN SRI MOHAMED NOOR TAHIR (T.H.) TAN, P.M.N., J.M.N., C.W.E. (Dilantik).
- „ DATUK MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, D.P.M.S., S.M.S., K.M.N., P.J.K. (Dilantik).
- „ DATUK NGAU KEN LOCK, J.M.N., S.M.P., P.J.K., J.P., Datuk Kurnia Panglima Raja (Pahang).
- „ DATUK NIK HASSAN BIN HAJI NIK YAHYA, D.J.M.K., J.M.N., P.M.K. (Dilantik).
- „ TUAN OH SIEW AUN, J.P. (Pulau Pinang).
- „ TOK PANGKU PANDAK HAMID BIN PUTEH JALI, P.J.K. (Dilantik).
- „ DATUK V. PONNUSAMY PILLAI, D.P.M.P., K.M.N., P.M.P., P.J.K., J.P. (Dilantik).
- „ RAJA DATUK NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, D.P.M.S., J.S.M., S.M.S., P.J.K. (Selangor).
- „ DATUK SEAH TENG NGIAB, D.P.M.J., S.M.J., P.I.S., J.P. (Dilantik).
- „ DATUK DR C. SINNADURAI, P.S.D., P.N.B.S., D.P.M.P., J.M.N., S.M.B., P.J.K. (Dilantik).
- „ PUAN HAJAH SALMAH BINTI SHEIKH HUSSEIN, A.M.N. (Dilantik).
- „ DATUK SYED HASSAN AIDID, D.P.M.N., J.M.N., P.J.K., J.P. (Pulau Pinang).
- „ DATUK SYED KECHIK BIN SYED MOHAMMAD, P.G.D.K., P.N.B.S. (Sabah).
- „ TUAN TING MING HIA (Sarawak).
- „ PUAN HAJAH TOM SAODAH BINTI HAJI OTHMAN, A.M.N., P.P.N. (Kedah).
- „ TUAN V. S. M. VELLAYAPPA, S.D.K., A.M.N., J.P. (Kedah).
- „ DATUK WAN IBRAHIM BIN WAN TANJONG, J.M.N., P.J.K., Orang Kaya Indera Maharaja Purba Jelai (Pahang).
- „ DATUK DR WEE KHOON HOCK, D.P.M.K., A.K., Datuk Kaya Pati (Dilantik).
- „ TUAN WONG KEE NAI (Dilantik).
- „ PUAN ZAWIAH BINTI ABDULLAH, P.J.K., P.P.N. (Trengganu).

DEWAN NEGARA

PEGAWAI-PEGAWAI KANAN

Setiausaha Dewan Negara: Lim Joo Keng.

Timbalan Setiausaha: Haji A. Hasmuni bin Haji Hussein.

Penolong Kanan Setiausaha: Mohd. Salleh bin Abu Bakar.

Penterjemah Melayu Kanan/Pemangku Penolong Setiausaha: Ghazali bin Haji Abd. Hamid.

BAHAGIAN PENYATA RASMI PARLIMEN

Penyunting: Yahya Manap.

Penolong Penyunting: P. B. Menon.

Penolong Penyunting: Osman bin Sidik.

Pemberita-pemberita:

N. Ramaswamy.

Louis Yeoh Sim Ngoh.

Abdul Rahman bin Haji Abu Samah.

Suhor bin Husin.

Amran bin Ahmad.

Mohd. Saleh bin Mohd. Yusof.

Margaret Chye Kim Lian.

Puan Ng Chong Kin.

Puan Kong Yooi Thong.

Juliah binti Awam.

Supiah binti Dewak.

Ismail bin Hassan.

Shamsiah binti Mohd. Yusof.

Kalsom binti Ghazali.

BENTARA MESYUARAT

Mejar (B) Shariff bin Md. Saad.

MALAYSIA

DEWAN NEGARA

Khamis, 4hb Ogos, 1977

Mesyuarat dimulakan pada pukul 2.30 petang

DOA

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Mesyuarat*)

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT
BAGI
PERTANYAAN-PERTANYAAN

SEMINAR HUBUNGAN AMERIKA
SYARIKAT—ASIA TENGGARA

1. **Datuk Haji Ahmad bin Arshad** minta Menteri Luar Negeri menyatakan tujuan utama Malaysia menghadiri Seminar Hubungan Amerika Syarikat-Asia Tenggara dan apa faedah yang diperolehi oleh Negara ini dan adakah beliau sedar bahawa Kerajaan Amerika yang baru mempunyai sikap kurang memberikan perhatian terhadap Asia Tenggara dan tidakkah ini menjejaskan perhubungannya dengan negara-negara Asia Tenggara.

Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri (Datuk Haji Othman bin Haji Abdullah): Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu perlu dijelaskan bahawa Kerajaan Malaysia tidak menghantarkan wakilnya ke Seminar seperti yang dinyatakan oleh Yang Berhormat itu. Adalah dianggap bahawa seseorang yang menghadiri seminar itu ialah di atas sifat peribadinya.

KAWASAN PERINDUSTRIAN

2. **Tuan Oh Siew Aun** minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan samada beliau boleh menjelaskan polisi FIDA terhadap kawasan-kawasan perindustrian di Negeri Pulau Pinang.

Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Datuk Mohamed bin Rahmat): Tuan Yang di-Pertua, sebagaimana Ahli Yang Berhormat sedar, menurut Perlembagaan, perkara-perkara mengenai tanah adalah di bawah kuasa Kerajaan-kerajaan Negeri. Oleh yang demikian, urusan mengenai kawasan-kawasan perindustrian adalah tanggungjawab Kerajaan-kerajaan Negeri. Kementerian ini, melalui Lembaga Kemajuan Perusahaan Persekutuan (FIDA) akan memberi nasihat dan bantuan kepada Kerajaan-kerajaan Negeri di mana perlu di dalam membangunkan kawasan-kawasan perindustrian yang sesuai dan juga akan menggalakkan para pelabur bagi menubuhkan projek-projek mereka di kawasan-kawasan tersebut.

Berkenaan dengan kawasan perindustrian di Pulau Pinang, adalah menjadi dasar Kementerian ini untuk meluluskan projek-projek yang sesuai bagi negeri Pulau Pinang supaya ditempatkan di kawasan-kawasan perindustrian tersebut. Walau bagaimanapun di dalam menimbangkan penempatan projek-projek perindustrian di negeri itu adalah menjadi dasar Kementerian ini untuk menggalakkan penyelerakan perindustrian ke kawasan-kawasan yang kurang maju di seluruh negara.

Tuan Oh Siew Aun: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Saya ucapkan terima kasih kepada Menteri yang berkenaan yang telah menjawab soalan yang saya kemukakan di Dewan yang mulia ini.

Dalam Pulau Pinang, sungguhpun banyak kilang-kilang dibina tetapi rakyat di Pulau Pinang makin bertambah banyak; tiap-tiap tahun ada 12,000 penuntut-penuntut tamat sekolah. Adakah Menteri yang berkenaan sedar dan meminta Perbendaharaan meluluskan kilang-kilang yang banyak sekali di

Pulau Pinang bagi mengatasi pengangguran pada masa akan datang bagi faedah penuntut-penuntut yang akan tamat sekolah pada tahun akan datang.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, masalaah hendak menambah industri-industri di negeri Pulau Pinang itu memang telah berjalan dari semasa ke semasa. Setakat ini apa yang telah dapat dibuat bagi negeri Pulau Pinang adalah mencukupi. Dan dalam hal ini kita masih menimbangkan jua seperti saya kata tadi masalaah kawasan-kawasan lain yang belum lagi memperolehi faedah daripada pembangunan perindustrian. Sebab itu dalam kita menempatkan industri-industri kita perlu memberi pertimbangan kepada kawasan-kawasan yang kurang maju kerana kawasan-kawasan itu juga mengalami masalaah-masalaah yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat tadi iaitu masalaah mereka yang keluar daripada sekolah yang memerlukan pekerjaan. Jadi hal ini memang ada dalam tindakan Kerajaan.

UNIT PERANCANGAN EKONOMI (EPU)

3. Datuk Abdul Aziz bin Tapa minta Perdana Menteri menyatakan adakah Kerajaan berfikir bahawa Unit Perancangan Ekonomi yang ada sekarang sudah cukup sempurna untuk menjayakan perlaksanaan rancangan-rancangan pembangunan Kerajaan di negara kita ini dan jika ya, tidakkah Kerajaan memikirkan bagaimana rancangan kemasyarakatan (sosial) pula.

Timbalan Menteri Kewangan (Puan Rafidah Aziz): Tuan Yang di-Pertua, Unit Perancangan Ekonomi adalah salah satu dari pusat-pusat untuk perancangan dasar Kerajaan yang telah diwujudkan oleh Kerajaan untuk melaksanakan perancangan dasar-dasar pembangunan. Sebagai sebuah institusi terawal yang ditubuhkan selepas negara ini mencapai kemerdekaan dalam tahun 1957, Unit Perancangan Ekonomi telah membuat banyak kemajuan dalam bidang perancangan ekonomi dan sosial. Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, tugas dan organisasi unit tersebut adalah untuk menyelesaikan issue-issue sosial yang dipentingkan di bawah Dasar Ekonomi Baru Kerajaan. Ini adalah hasil dari perubahan yang telah diperkenalkan selepas

penyiapan Rancangan Malaysia Kedua dalam tahun 1971 dengan tujuan untuk membolehkan Unit Perancangan Ekonomi menumpukan perhatiannya kepada dua objektif Dasar Ekonomi Baru—iaitu menghapuskan kemiskinan dan menyusun semula masyarakat. Saya percaya dengan adanya kajian-kajian yang telah dan sedang dijalankan dan dengan kemajuan-kemajuan yang telah dibuat mengenai aspek-aspek perancangan sosial terutama sekali dalam Rancangan Malaysia Ketiga dan juga program-program khas yang telah dirangka untuk membantu negeri-negeri kurang maju maka peranan Unit Perancangan Ekonomi dari segi perancangan projek di peringkat kebangsaan, wilayah dan negeri akan diperkukuhkan lagi.

Untuk maklumat Ahli Yang Berhormat juga, tugas merancang dijalankan dengan kerjasama agensi-agensi lain seperti Perbendaharaan, Bank Negara, Unit Perancang Am dan Unit Penyelarasan Pelaksanaan yang juga memainkan peranan besar dalam dasar pembiayaan dan kewangan, dalam soal aspek-aspek sosial pembangunan dan dalam perkara memberi perhatian ke atas projek-projek selaras dengan Dasar Ekonomi Baru.

Selain dari itu penyertaan unit-unit perancang negeri dan Badan-badan Pembangunan Wilayah dalam perancangan telah membolehkan banyak lagi projek-projek pembangunan ditempatkan di kawasan-kawasan kurang maju. Kerajaan sedang meluaskan kebolehan perancangan di negeri-negeri kurang maju untuk memperkuatkan peranan mereka dalam pembangunan.

Untuk menilai kejayaan rancangan-rancangan pembangunan terutama pembangunan sosial yang dilaksanakan, sebuah unit Penyelidikan Sosio-Ekonomi dan Perancangan Am telah ditubuhkan di bawah Jabatan Perdana Menteri. Dengan ini dapatlah diikuti kesannya dan di mana perlu diperbaiki lagi program-program pembangunan supaya ianya mencapai matlamat rancangan pembangunan sosial negara.

Setakat ini Kerajaan berpuas hati dan percaya bahawa rancangan-rancangan pembangunan dan juga program-program sosial yang telah dirangka akan mencapai kejayaan.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, Yunit Perancangan Ekonomi memang ada baiknya, tetapi adakah Yunit Perancangan Ekonomi ini memberi perhatian yang berat kepada kampung-kampung terutama sekali kampung-kampung bumiputra yang sudah berpuluh-puluh tahun ditinggalkan begitu sahaja; rumah-rumah mereka tidak dibaiki ataupun diberikan bantuan dan pinjaman kepada mereka.

Keduanya, di dalam kampung-kampung baru (new villages) yang telah didirikan oleh penjajah iaitu di waktu komunis menyerang Tanah Melayu maka orang-orang ini telah ditempatkan dalam kampung-kampung baru (new villages), kalau kita lihat kedudukan kampung baru, bukan jalannya, airnya, tetapi rumah-rumahnya sepatutnya Kerajaan mengambil tindakan yang berat di atas perkara ini, kerana sebelum merdeka kampung-kampung baru dan kampung orang-orang Melayu bumiputra samada di Sabah atau di Sarawak ditinggalkan begitu sahaja tidak ada diambil perhatian berat oleh Kerajaan. Jadi dengan sebab itu, adakah atau tidak dalam Rancangan Malaysia Ketiga ini diambil perhatian yang berat di atas perkara ini?

Puan Rafidah Aziz: Tuan Yang di-Pertua, sebenarnya perhatian yang telah diberikan samada dalam Dasar Ekonomi Baru atau Rancangan Malaysia Ketiga khusus mengenai membasmikan kemiskinan dan menyusun semula masyarakat itu satu daripada sasaran besarnya ialah kampung-kampung Melayu ini. Kita sedar bahawa kemiskinan itu wujud tidak mengenal tempat dan tidak mengenal kaum tetapi kebetulannya kemiskinan banyak berlaku di kampung-kampung Melayu. Oleh itu, sebahagian besar dari hala dan haluan rancangan-rancangan pembangunan sosio-ekonomi adalah sebenarnya ditumpukan ke kampung-kampung ini dan saya rasa beberapa daripada jawapan ini telahpun diberi oleh beberapa Yang Berhormat Menteri di dalam perbincangan-perbincangan di masa lepas mengenai tumpuan perumahan misalnya ke kawasan-kawasan kampung.

Datuk Abdul Aziz bin Tapa: Tuan Yang di-Pertua, menurut jawapan daripada Yang Berhormat Timbalan Menteri yang berkenaan saya puas hati, tetapi oleh sebab

yunit itu bernama Yunit Perancangan Ekonomi sahaja, tidak bolehkah kalau dinamakan Yunit Perancangan Sosio-Ekonomi supaya kita semua faham. Itu sahaja pertanyaan saya.

Puan Rafidah Aziz: Tuan Yang di-Pertua, ini tidaklah dapat saya memutuskan tentang pertukaran nama, tetapi kalau minta pandangan saya, saya katakan nama itu mungkin tidaklah begitu menjadi masalah asalkan kerja dijalankan oleh yunit itu menyeluruh atas rancangan-rancangan sosio-ekonomi dan lain-lain lagi.

Datuk Abdul Aziz bin Tapa: Tuan Yang di-Pertua, kadang-kadang nama ini ada membawa implikasi, sebab kata orang apa ada pada nama, tetapi kalau orang kata hantu, semua orang takut sebab namanya hantu (*Ketawa*).

Puan Rafidah Aziz: Tuan Yang di-Pertua, sebenarnya Yunit Perancangan Ekonomi satu, dan tadi saya katakan ada sebuah lagi yunit yang namanya mungkin Yang Berhormat dapat setujukan iaitu Yunit Penyelidikan Sosio-Ekonomi dan Perancangan Am. Jadi di situ yang sosio ditekankan dan kedua-dua yunit-yunit itu bekerjasama. Jadi masalah bergabung itu mungkin tidak timbulah setakat ini.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Tadi Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan telah menjawab satu soalan yang sangat tepat, dan saya hendak bertanya dalam perancangan ekonomi kita adakah didapati di antaranya pegawai-pegawai dagang atau pegawai luar. Yang kedua, dapatkah Kerajaan mengakui bahawa dalam Rancangan Malaysia Kedua dahulu berpandukan rancangan ekonomi yang kita buat, adakah mendapat kegagalan atau kelembapan pada pelaksanaannya?

Puan Rafidah Aziz: Tuan Yang di-Pertua, bagi jawapan yang pertama memang ada pegawai asing yang terlibat di dalam perancangan, tetapi ini hanya sebagai capacity atau keupayaan dia menasihatkan, terutama jikalau ada perancangan itu melibatkan pinjaman dari luar negeri. Misalnya, Bank Dunia ataupun Bank Pembangunan Asia, jadi ada terlibat dan kerap kali ada juga

dijemput pakar-pakar dari United Nations misalnya memberi nasihat dalam perkara-perkara teknikal yang tertentu yang bersabit dengan pembangunan kita.

Perkara yang kedua itu memang ada diakui bahawa dalam rancangan kita yang lepas itu ada shortfallnya, tidaklah kita mengatakan 100% semuanya tercapai seperti dimatlamatkan, tetapi itu tidak bermakna kita tidak berjaya kerana shortfall itu telahpun dikenal dan dikesan apa sebabnya. Dan sebab-sebabnya bukanlah kerana kita tidak berupaya untuk menjalankan rancangan pembangunan tetapi kebanyakan daripada kekurangannya hanya setakat operasi atau perjalanan teknikalnya kekurangan atau kekurangan kakitangannya.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Saya dengar ada kegagalan terutama sekali shortfall, apa maknanya dalam Bahasa Malaysianya saya tidak tahu

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Kekurangan.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Jadi shortfall ini terjadi kerana pegawai-pegawai atas terutama sekali dahulu yang saya tahu pegawai-pegawainya orang putih,—minta maaf (*Ketawa*), mereka tidak tahu bagaimana kehidupan rakyat, bagaimana hendak meninggikan taraf hidup orang kampung. Jadi pegawai di atas ini dia tidak tahu kehidupan orang kampung kerana dia memang ada di atas. Misalnya, diberi lembu tetapi lembu-lembu yang kurus, lembu dari sini dihantar entah dari mana. Kalau diberi bot untuk menangkap ikan, sampan yang lama-lama seperti sampan datuk-nenek kita dahulu dipasang enjin kecil, itulah yang orang-orang kita menangkap ikan. Tetapi apabila ditanya dalam Parlimen untuk membeli bot yang besar, jawapannya ini masih dalam percubaan. Inilah shortfall yang dikatakan.

Berkenaan dengan perumahan, bukannya bermakna saya hendak rumah baru. Tengoklah rumah-rumah dalam kampung-kampung baru (new villages) hendak diubah di situ atau didirikan atau diperbaiki (repair) dan dicantikkan rumah itu apa yang dikehendaki bukan perancangan rumah yang besar-besar

di kampung-kampung—tidak, sebab orang kampung ada kampung halaman di situ. Ini yang dikehendaki tetapi tidak mendapat perhatian langsung. Inilah shortfall. Bolehkah atau tidak pada masa akan datang tidak lagi dijawab shortfall. Jadi bolehkah diberi jaminan, sebab kalau dijawab begini seperti kata orang:

Oh! bangau, oh! bangau, mengapa engkau termenong?

Macam mana aku tidak termenong, sebab ikan tidak timbul.

Oh! ikan, oh! ikan, mengapa engkau tidak timbul?

Macam mana aku hendak timbul, sebab rumput panjang sangat.

Oh! rumput

Jadi tidak habis-habis. Bolehkah perkara ini dihabiskanlah—sekali dijalankan betul-betul dijalankan.

Puan Rafidah Aziz: Tuan Yang di-Pertua, tentang perkara yang pertama itu saya rasa telahpun dijawab iaitu soal lembu dan bot oleh Yang Berhormat Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar, kalau tidak silap saya dalam debate belanjawan kita dahulu.

Mengenai perkara yang kedua tadi memanglah menjadi hasrat Kerajaan tidak hendak ada berlaku apa-apa kekurangan daripada jangkaan atau matlamat kita, tetapi kerap kali kita tahu dalam perlaksanaan rancangan itu tidaklah pasti tepatnya boleh berlaku mungkin kerana ada keadaan di luar dugaan timbul kekurangan-kekurangan yang berlaku tanpa dijangka pada masa awal. Rasa saya kalau Ahli Yang Berhormat minta jaminan 100% mesti tercapai juga tanpa menimbangkan perkara-perkara ini tidaklah adil Ahli Yang Berhormat kepada Kerajaan; tetapi apa yang boleh dijamin ialah oleh kerana kita tahu di masa yang lepas di mana kesilapan dan kekurangan berlaku, kalau sudah dikesan dan sudah kita tahu bagaimana cara mengatasi, insya Allah, dapatlah Kerajaan menjamin kejayaan dan akan dikurangkan seberapa banyak yang boleh shortfall atau ketidakcapaian supaya apabila ada kekurangan itu tidaklah besar hingga menjadi bahan untuk debate di dalam Dewan lagi.

Tuan Haji Mohd. Amin bin Haji Yaakub: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Kita telah dengar banyak penjelasan daripada soalan tambahan. Saya cuma hendak kemukakan satu pertanyaan tambahan dalam masaalah ini iaitu sebagaimana kita telah sama-sama mendengar bahawa tumpuan utama daripada pihak Unit Perancangan Ekonomi negara kita sekarang ini menumpukan kepada negeri-negeri yang kurang maju. Jadi sukalah saya hendak minta penjelasan adakah pihak Jabatan Unit Perancangan Ekonomi negara sekarang ini telah menghantar yunit-yunitnya membuat kajian ke negeri-negeri yang kurang maju seperti Kedah, Kelantan, Trengganu dan Pahang serta Sarawak. Dan kalau ada, bila mulanya dan apa hasilnya sekarang ini.

Puan Rafidah Aziz: Tuan Yang di-Pertua, saya dapat menjawab secara umum iaitu bukan sahaja telah dihantar yunit-yunit untuk mengkaji bahkan telah ditubuhkan yunit-yunit di peringkat negeri, misalnya, di Perak, Sarawak sudahpun ada yunit-yunit peringkat negeri ini. Dan kesan-kesannya ialah yunit-yunit ini bersama berkoordinasi dengan Kerajaan Negeri sendiri iaitu dengan pakar-pakar yang ada di peringkat negeri dan telah menyediakan beberapa kajian pembangunan samada Wilayah atau seluruh negeri di tempat itu sendiri. Jadi ini dibawa pula balik ke pusat untuk dibincangkan dan untuk implementasi.

STESYEN PEMANCAR TV

4. Datuk Chong Foo Khin minta Menteri Penerangan menyatakan sungguhpun pemancar siaran TV yang telah dibina khas di Bukit Kayu Ara, Kuala Pilah dijangka memberi kemudahan-kemudahan kepada penduduk Kuala Pilah dan sekitarnya menerima gambar-gambar TV dengan terang tanpa gangguan, tetapi hingga ke hari ini, penerimaannya masih jauh dari memuaskan; gambar-gambarnya berkelip-kelip dan kurang terang menyebabkan sakit mata dan memeningkan kepala orang yang memandangnya. Apakah sebabnya berlaku demikian dan adakah ura-ura Kerajaan untuk memperbaikinya serta bila.

Timbalan Menteri Penerangan (Datuk Seri Haji Kamaruddin bin Haji Mohd. Isa): Tuan Yang di-Pertua, menjelas soalan Ahli Yang Berhormat, stesyen pemancar TV untuk

kawasan Kuala Pilah yang ditempatkan di Bukit Kayu Ara mula berkhidmat pada lewat tahun 1975 melalui Saluran 5 dan 8. Signal TV yang diterima oleh stesyen Bukit Kayu Ara ini adalah secara off-air dan bukan melalui microwave link seperti kebanyakan stesyen-stesyen yang lain. Pancaran melalui saluran 8 didapati baik dan memuaskan dan meliputi kawasan-kawasan seperti yang dirancang. Walau bagaimanapun, pancaran melalui saluran 5 didapati kurang memuaskan sedikit dan terdapat gangguan-gangguan seperti yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat. Kementerian Penerangan menyedari hal ini dan ujian-ujian yang telah dilakukan oleh Jabatan Talikom telah menunjukkan bahawa gangguan ini disebabkan oleh kebel yang membuat kuasa besar dari Lembaga Letrik Negara yang berhampiran dengan Stesyen Pemancar tersebut. Tindakan yang sesuai sedang diambil oleh Jabatan Talikom dan suatu off-air TV receiver akan dipasang di Bukit Telapak Buruk. Dan Signal daripada Bukit Telapak Buruk akan dihantar melalui microwave link ke stesyen pemancar Bukit Kayu Ara. Alat-alat untuk microwave link ini telahpun dibeli dan akan dipasang serta mengambil masa dalam tempoh dua bulan untuk menyiapkannya. Adalah dijangka bahawa penerimaan yang lebih baik mungkin boleh didapati selepas sahaja pemasangan alat-alat yang baru ini.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan. Sungguhpun telah dipasang pemancar-pemancar ini, sebelum dipasang saya jangka tentulah pejabat-pejabat yang bertanggungjawab telah menyiasat di sekeliling tempat itu, sesuai atau tidak; adakah kebel besar letrik melalui di situ. Jikalau ada, tentulah gangguan-gangguan ada berlaku. Dengan sebab itu, tidak dibuat di situ. Apa sebabnya siasatan tidak dibuat sebelum pemancar ini ditempatkan di situ.

Datuk Seri Haji Kamaruddin bin Haji Mohd. Isa: Tuan Yang di-Pertua, sesuatu rancangan yang dibuat memanglah diadakan siasatan terlebih dahulu. Pemancar kita yang telah ditempatkan di Bukit Kayu Ara itu adalah sesuai pada masa itu tetapi dengan keadaan pembangunan negara kita yang begitu besar, misalnya, dari segi rakyat menghendaki letrik, katalah, macam

Temenggor dikeluarkan letrik baru maka kebel-kebel itu terpaksa dilalui. Kadangkadangkang kebel itu melalui terkena pula line kita. Jadi mahu tidak mahu dari satu masa ke satu masa perlu diadakan perubahan dan pindaan-pindaan.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Bersabit dengan soalan ini bahawa peminat TV kita telah dapat gambarnya kurang terang atau gambarnya terkelip-kelip. Penerangan telah diberikan oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri berkenaan atas penjelasan itu. Saya ingin tahu adakah Kementerian ini sedar bahawa sebahagian daripada rakyat negeri ini telah mengambil satu sikap bahawa sebaran TV itu tidak berfaedah kepada rakyat dan melalaikan rakyat sehingga mereka membuang ke sungai. Apa sikap Kementerian dalam usaha menyedarkan rakyat semacam ini. (*Ketawa*).

Datuk Seri Haji Kamaruddin bin Haji Mohd. Isa: Tuan Yang di-Pertua, ini adalah soalan lain. Dan masaalah kalau sekiranya ianya membosankan samada dari segi rancangan ataupun sebab-sebab yang lain, saya rasa tidak perlu hendak menjawabkannya. Ini adalah masaalah individu tetapi daripada feedback yang kita dapat balik maka keseluruhannya adalah memuaskan.

ANCAMAN KOMINIS

5. Datuk Haji Abu Bakar Titingan bin Damsani minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri memandangkan kejadian tembak-menembak di mana seorang pegawai polis, DSP Thiagarajan telah terbunuh dalam serangan oleh satu kumpulan gelap (NST 20hb Jun, 1977), menyatakan apakah tindakan beliau akan ambil untuk membersihkan negara ini daripada ancaman-ancaman komunis.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Datuk Shariff Ahmad): Tuan Yang di-Pertua, suka saya hendak menjelaskan di Dewan ini bahawa kejadian sebenar yang berlaku pada 19hb Jun, 1977 itu ialah satu serbuan pihak polis ke atas anasir-anasir bawah tanah komunis dan bukannya serangan satu kumpulan gelap ke atas pihak polis sebagaimana yang dianggap oleh Ahli Yang Berhormat itu. Serbuan seperti ini adalah

satu daripada langkah-langkah yang sentiasa dilancarkan oleh pihak polis dan usaha memburu anasir-anasir bawah tanah komunis. Tindakan seperti ini akan terus dijalankan dengan lebih lagi dan kejayaan-kejayaan yang telah dicapai adalah menggalakkan. Peristiwa 19hb Jun itu dengan sendirinya membuktikan bahawa pasukan polis kita telah menunjukkan keperwiraan dan keberanian serta dedikasi mereka kepada tugas masing-masing. Mereka berkorban dengan tidak mengira kepentingan diri. Apa yang sentiasa ada di dalam jiwa mereka ialah menjalankan daya usaha bagi menjamin keselamatan negara untuk kemajuan seluruh rakyat dan melaksanakan undang-undang dengan adil untuk menjamin hal serta keharmonian rakyat dari pencerobohan musuh. Kita harus berbangga dan megah dengan pasukan polis kita dan mengucapkan terima kasih kepada DSP Thiagarajan dan rakan-rakan lain yang terkorban dalam pertempuran demi untuk menjaga keluhuran undang-undang negara. Untuk renungan kita bersama ancaman komunis tidaklah dapat dihapuskan hanya dengan cara tangkapan dan serangan oleh pasukan keselamatan semata-mata. Satu daya usaha yang menyeluruh adalah perlu untuk memerangi idealogi komunis dan usaha ini hendaklah meliputi semua aspek dan golongan rakyat dengan memberikan kerjasama yang penuh bagi menjayakan usaha-usaha Kerajaan dalam bidang pembangunan negara.

Datuk Haji Abu Bakar Titingan bin Damsani: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Adakah Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri bercadang atau memberikan arahan kepada polis yang bertugas di Ibu Kota ini supaya selalu berada di tiap-tiap jalanraya yang ada traffic lights kerana kita tidak mahu lagi memberi kesempatan kepada penjahat-penjahat seperti yang telah dilakukan oleh mereka kepada Ketua Polis Negara beberapa tahun yang lalu.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, ini lain daripada soalan asal. Walau bagaimanapun, kita tidaklah dapat menempatkan tiap-tiap orang polis pada tiap-tiap traffic lights. Apa yang boleh kita buat dan menjaga jalanraya-jalanraya di bandar ini mengikut keadaan dan tempat itu. Kerana kalau kita letakkan pada tiap-tiap traffic

lights seperti yang sedia maklum kita kekurangan tenaga dan bukanlah semua tempat di dalam Kuala Lumpur ini merbahaya belaka. Dan tempat-tempat yang merbahaya kita memang ada pasukan-pasukan polis kita samada mobile unit dan sebagainya untuk menjaga keselamatan rakyat.

Tuan T. S. Gabriel: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Sungguhpun kita amat berterima kasih kepada keberanian polis dan keluarga DSP Thiagarajan maka saya ingin tahu malah rakyat juga ingin tahu apabila Kerajaan ataupun Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri telah mendapat keterangan-keterangan yang cukup ada kominis di satu-satu tempat tidak bolehkah kita menggunakan helicopter yang ada gunship ataupun bomkan sahaja tempat itu. Apa yang berlaku seperti kejadian ini pasukan polis terus masuk menyerbu dengan terbuka. Tidak bolehkah pada masa yang akan datang pasukan polis menggunakan helicopter yang ada gunship atau bomkan tempat itu di mana kita boleh hapuskan semua kominis yang ada di dalamnya.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, barangkali Yang Berhormat sebagai wakil bekas polis, ini yang ditanya merupakan strategi kita. Kalau saya terangkan dalam Dewan ini strategi kita menentang musuh, jadi musuh pun tahu, serupalah macam membakar mercun, kita pasang mercun satu batu bunyinya macam guruh sekalipun tidak ada yang mati. Dalam soal kita menghadapi musuh ini kenalah kita seberapa yang boleh kurangkan beri tahu mereka taktik kita lagi baik.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Soalan tambahan. Kita bersama-sama dengan Yang Berhormat mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada polis, lebih-lebih lagi kepada mendiang DSP Thiagarajan. Akan tetapi, saya hendak tahu, berapakah sumbangan Kerajaan yang telah diberi kepada keluarga beliau, kerana beliau mempunyai anak, isteri dan anak-anak kehilangan tempat bergantung. Kalau boleh nyatakan bilangannya dan apa benda yang telah diberikan kepada keluarga tersebut.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, dari segi bantuan kita telah mengeluarkan bantuan daripada polis sendiri dan juga daripada Tabung Perwira berjumlah

yang maksima. Berhubung dengan anak-anaknya yang hendak bersekolah termasuk keluar negeri telahpun kita keluarkan advance kepada anak yang hendak keluar negeri itu baharu-baharu ini dan di samping itu saya sendiri sedang berunding dengan Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri yang berjanji hendak memberi bantuan kepada anak-anak mereka yang melanjutkan pelajaran.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan tahziah kepada bekas DSP tadi. Yang saya hendak bertanya iaitu betul atau tidak underground kominis ini mempunyai kilang-kilang buat grenade di dalam pekan, sebab hari itu di Petaling Jaya grenade telah dibalingkan, ada yang meletup dan ada yang tidak meletup, dan saya dapat tahu iaitu beribu grenade ini didapati di Setapak dan di lain-lain tempat.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak bertanya iaitu apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi betul kita terpaksa mencari bukan sahaja kominis yang bersenjata underground tetapi juga kita terpaksa mencari segala apa sahaja yang ada daripada kita yang memberi tahu kominis yang ada di dalam selimut kita, itu yang merbahaya sekali. Jadi, ada atau tidak Kerajaan menengokkan kominis yang ada dalam selimut Kerajaan ini supaya orang-orang itu mesti dengan seberapa segera ditangkap, itu yang lebih penting sekali.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, soal yang pertama tentang fektori itu barangkali for security reasons, saya tidak boleh menjawabnya. Akan tetapi kalau Yang Berhormat itu betul-betul pasti fektori yang ada di Setapak itu bolehlah dibisikkan dengan kita dan jangan kita bercakap banyak sangat, beri tahu kita pergi di situ. Yang keduanya, soal musuh dalam selimut ini bukan sahaja dalam selimut, dalam baju pun kita cari (*Ketawa*), mana juga yang ada bau musuh kita cari dan adalah cara-cara kita mencarinya. Sekarang ini syukur alhamdulillah kita telah dapat mengambil mereka dan akan terus kita jaga tetapi suka saya hendak memaklumkan untuk rekod, mereka di dalam jabatan-jabatan Kerajaan itu yang terlibat bukan merupakan jabatan tetapi sebagai individual.

Tuan Haji Mohd. Amin bin Haji Yaakub: Semasa menjawab soalan ini Yang Berhormat Timbalan Menteri yang berkenaan telah mengatakan bahawa tindakan untuk membersihkan negara ini daripada ancaman komunis bukan sahaja dari segi tangkapan bahkan memerlukan suatu usaha memerangi ideologi komunis ini dengan berbagai-bagai cara. Saya suka dengan berbagai cara untuk memerangi ideologi komunis ini untuk mendapat penjelasan, adakah kita memerlukan tindakan dakwah dari segi Islamism untuk menentang kominizem ini dalam negara kita sekarang. Dakwah yang saya maksudkan melalui agensi-agensi Kerajaan yang bercurak Islam dalam negara kita ini.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, usaha yang dijalankan oleh Kerajaan ini termasuk beberapa bidang termasuklah dakwah juga golongan-golongan ugama macam Pusat Islam di Kuala Lumpur dan juga badan-badan dakwah yang lain sentiasa memasukkan dalam syarahan-syarahan mereka atas tidak mungkinnya kerjasama antara komunis dengan ugamanya. Tinggal lagi seperti saya katakan tadi, perkara ini memerlukan daya-usaha dan tenaga dari seluruh pihak rakyat maka dengan itulah ceramah-ceramah, kursus-kursus diadakan khas berhubung dengan keselamatan dengan tujuan to win the hearts and minds of the people. Ini kita kena memujuk rakyat, memahamkan rakyat bahawa musuh ini tidak ada tolak ansur dengan kita dan setakat ini nampaknya sambutan daripada rakyat itu bolehlah dikatakan menggalakkan dan usaha ini akan diteruskan untuk mengambil berat ataupun melibatkan apa juga badan atau agensi yang boleh bekerjasama dengan kita.

Tuan Haji Mohd. Amin bin Haji Yaakub: Saya berterima kasih di atas jawapan tadi. Cuma saya hendak minta penjelasan sedikit lagi pernahkah Kementerian ini menganjurkan kursus-kursus khas untuk membentasi ideologi komunis ini melalui dakwah tadi supaya kita dapat menyelaraskan dan jangan di antara satu institusi dengan institusi lain yang bercorak ugama ini bertentangan cara menentang fahaman komunis ini, pernahkah dianjurkan suatu kursus bagi menyelaraskan tindakan menentang fahaman komunis ini.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, tindakan secara demikian boleh jadi tidak diadakan. Walau bagaimanapun, kita mengadakan melalui Pusat Islam di Kuala Lumpur kursus-kursus di mana pegawai-pegawai polis daripada pangkat bawah dan atas dibawa bersama-sama dengan pegawai-pegawai dakwah kita di Kuala Lumpur dan memberikan kepada pegawai-pegawai polis kita ini pandangan Islam terhadap kominizem ini supaya apabila pegawai-pegawai polis kita memberikan ceramah di seluruh tanah-air dalam kursus-kursus keselamatan, maka bukan sahaja mereka itu mempunyai modal dari segi keselamatan, tetapi juga mempunyai modal dari segi ugama yang bertentangan dengan ideologi komunis.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, adakah Kerajaan tahu iaitu ada satu "grand design" komunis hendak memerintah negeri ini di dalam tahun 1980 iaitu oleh kerana kegagalan pasukan bersenjata dalam hutan maka dengan melalui subversive element ini mereka ini boleh mendapat teraju Kerajaan dalam tahun 1980. Adakah secret agent kita atau sebagainya telah memberi tahu atas perkara ini.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, boleh jadi ini cakap-cakap sahaja. Tinggal lagi cakap-cakap ini bukan tahun 1980 tetapi dia merancang hendak memberontak pada tahun 1975. Tetapi oleh kerana adanya kecekapan kita, adanya tenaga menentang mereka dan adanya kerjasama seluruh rakyat kepada Kerajaan maka ura-ura mereka hendak memberontak itu tidak berjaya.

LESEN KILANG PAPAN

6. Tuan V. V. Aboo minta Menteri Perusahaan Utama menyatakan:

- (a) berapa banyakkah kilang papan untuk Bumiputra dan bukan bumiputra yang telah diluluskan di Negeri Pahang; dan
- (b) adakah Menteri berkenaan akan menambahkan lagi lesen kilang papan untuk Bumiputra di Negeri Pahang.

Timbalan Menteri Perusahaan Utama
(Tuan Lew Sip Hon): Tuan Yang di-Pertua,

- (a) Jumlah kilang papan yang telah diluluskan oleh Kerajaan Negeri Pahang kepada bumiputra dan bukan bumiputra adalah seperti berikut:

Kelas A (Kilang papan yang boleh memotong balak-balak semua saiz):

Bumiputra	7 buah
Bukan Bumiputra	101 buah
Jumlah	108 buah

Kelas B (Kilang papan yang menggunakan balak berukuran kecil, iaitu perpanjang 16" dan ke bawah):

Bumiputra	11 buah
Perkongsian (bumiputra dan bukan bumiputra)	1 buah
Bukan Bumiputra	1 buah
Jumlah	13 buah

- (b) Terlebih dahulu suka saya maklumkan bahawa kuasa untuk mengeluarkan Lesen kilang papan adalah tertakluk kepada Kerajaan-kerajaan Negeri. Sungguhpun begitu, peranan Kementerian saya ialah menasihati Kerajaan-kerajaan Negeri untuk menghasilkan pengeluaran hutan yang teratur dan yang baik sesuai dengan pembangunan dan ekonomi negara. Dengan tujuan mewujudkan penyejajaran dan kerjasama di antara semua Kerajaan Negeri dan Kerajaan Persekutuan, Kementerian saya telah menyediakan satu dasar perhutanan yang diberi nama "Dasar Perhutanan Negara" bagi Semenanjung Malaysia supaya dasar tersebut mendapat persetujuan Kerajaan-kerajaan Negeri. Dasar ini akan dibentangkan ke Majlis Perhutanan Negara pada hujung bulan ini.

Kawasan untuk dibuka bagi balak dan kilang-kilang papan untuk dilesen akan bergantung di atas daya usaha untuk diusahakan dan pengeluaran kayu-kayan. Tiap-tiap negeri akan mengambil tindakan mereka masing-masing bagi kadar pengeluaran yang maksima. Kementerian saya berpendapat bilangan kilang papan Kelas A tidaklah

patut ditambahkan lagi melainkan bagi kawasan Integrated Timber Complex yang ditubuhkan di bawah anjuran Kerajaan. Kementerian saya berpendapat sedemikian kerana memandangi kepada sumber pengeluaran balak bagi seluruh Malaysia kilang papan yang sedia ada mempunyai keupayaan memproses (processing capacity) yang cukup untuk memproses pengeluaran kayu balak yang ada. Walaupun demikian, untuk menggalakkan pemerosesan kayu balak berukuran kecil, iaitu perpanjang 16" dan ke bawah yang banyak terdapat di kawasan-kawasan yang akan ditebas tebang untuk rancangan pembangunan tanah, Jabatan Perhutanan Negeri Pahang telah meluluskan lesen kilang papan Kelas B dan memberi keutamaan kepada pemohon bumiputra.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Daripada utara ke selatan, timur ke barat di Malaysia, pada masa itu saya bertanya ada dekat 250 kilang-kilang papan yang bukan dipunyai oleh bumiputra, cuma barangkali 12 kilang papan yang dipunyai oleh bumiputra ataupun lebih sedikit. Jikalau ada Integrated Timber Complex ataupun kilang papan ini tidak boleh lagi diminta ataupun dibeli oleh bumiputra, maka kita berkehendakkan bumiputra mempunyai ikhtisasnya di dalam tempoh 20 tahun, kalau tidak sampai 13 tahun lagi untuk mempunyai sekurang-kurangnya 30% di mana juga termasuk kilang-kilang papan yang Integrated Timber Complex ini maka tentulah cita-cita Kerajaan atas dasar polisi Kerajaan tidak tercapai. Boleh atau tidak ditimbangkan kepada bumiputra-bumiputra yang memohon kepada Integrated Timber Complex yang dasar Kerajaan hendak membekukan perkara ini masih lagi terbuka kepada bumiputra.

Tuan Lew Sip Hon: Tuan Yang di-Pertua, seperti saya jelaskan tadi bahawa satu faktor yang penting atas mengeluarkan lesen kilang-kilang sungguhpun ini di bawah kuasa Kerajaan Negeri ialah sumber pengeluaran kayu-kayan dan dasar Kerajaan ialah untuk menggunakan sumber ini dengan mewujudkan perusahaan yang mana kita boleh mewujudkan pekerja-pekerja dan juga mendatangkan hasil, khususnya wang asing yang mana papan ini dapat diekspotkan. Sungguhpun Kementerian saya sedar bahawa kalau kita hendak tunggu sampai kaum bumiputra

ada daya upaya untuk mengadakan Integrated Timber Complex ini akan makan masa yang panjang tetapi sudah jadi satu dasar Kerajaan yang mana kita menggalakkan Kerajaan menguruskan bersama-sama dengan syarikat-syarikat, khususnya syarikat bumiputra dan juga bimbingan yang diberi oleh Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia yang mana sekarang ada satu yunit untuk menggalakkan kaum bumiputra mengambil bahagian dalam perusahaan kayu-kayan seperti Integrated Timber Complex yang saya katakan tadi.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat Timbalan Menteri sedar bahawa Kerajaan Negeri Pahang memberi kepada Integrated Timber Complex ini dengan harga tiap-tiap seekar \$50 dan kepada bumiputra atau bukan bumiputra ialah dengan cara tender yang tidak kurang daripada \$300 seekar dan adakah ini satu dasar hendak membangunkan bumiputra jikalau tender kayu itu lebih tinggi daripada apa yang diberi kepada agensi-agensi Kerajaan.

Yang kedua, adakah Kerajaan bercadang hendak memberi lesen industri kayu kilang papan ini kepada orang Sikh dan orang India, sebab ini satu perindustrian yang tidak dimasukki oleh orang India dan orang Sikh supaya semua bangsa ada. Adakah Kerajaan bercadang supaya tidak dimonopoli oleh kaum Tionghua umpamanya, yang sekarang ini kaum bumiputra pula hendak menjadi pengusaha yang kedua, tetapi orang India yang berjanggut itu tidak ada. Soal yang pertama itu saya mohon dijawab dengan jelas.

Tuan Lew Sip Hon: Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan soalan tambahan yang pertama mengenai dasar Negeri Pahang, seperti saya jelaskan tadi ini terpulang kepada Negeri Pahang sebab ada perbezaan di antara satu negeri dengan negeri yang lain. Kementerian saya menggalakkan pengujutan satu Dasar Perhutanan Negara yang mana semua dasar di antara satu negeri dengan negeri yang lain dan juga dasar Kerajaan Persekutuan ini dapat diselaraskan. Saya harap dengan Dasar Perhutanan Negara ini kita boleh menseseragamkan apa-apa dasar seperti yang dijalankan sekarang

sebagaimana yang dikatakan oleh Yang Berhormat Datuk Haji Abdul Razak tadi yang berlaku sekarang di Negeri Pahang.

Bagi menjawab soalan kedua, memang satu dasar Kerajaan yang mana kita mewarisi daripada keadaan yang lampau yang mana satu bangsa ada monopoli dalam kegiatan-kegiatan ekonomi negara kita ini patut dibahagikan kepada semua rakyat Malaysia, tidak kira keturunan atau bangsa. Jadi kalau ada orang daripada kaum Sikh (berjanggut) atau kaum India yang berminat ambil bahagian dalam perusahaan kayu balak bolehlah permintaan atau permohonan dibuat dan saya percaya Kerajaan Negeri Pahang mahupun Kerajaan Negeri di mana-mana di seluruh Malaysia memberi pertimbangan yang sewajarnya kepada permohonan seperti itu.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Dalam jawapan Yang Berhormat Timbalan Menteri yang berkenaan saya tujukan soalan tambahan saya ini berkaitan dengan hutan Negeri Pahang sahaja. Ada tiga soalan tambahan saya.

Pertama, tadi telah dikatakan oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri bahawa di antara kilang-kilang papan di Pahang itu 7 dipunyai oleh bumiputra dan sebuah kilang kecil. Saya hendak bertanya, dari 7 kilang ini dan satu kilang kecil itu dapatkah Kementerian ini memberi satu jaminan bahawa 7 kilang ini tulin 100% diusahakan oleh bumiputra.

Yang kedua, adakah Kementerian ini mengakui bahawa kelemahan Kementerian ini dalam Jabatan Hutan dan sedar bahawa kebanyakan hutan-hutan dan kayu-kayan dalam negeri Pahang itu telah diceroboh dan dicuri oleh penceroboh-penceroboh hutan. Adakah Kementerian sedar masalah ini dan apa tindakan yang dibuat.

Yang ketiga, adakah Kementerian ini bercadang hendak mengimbangkan banyak kilang kayu papan ini dalam negeri Pahang supaya dapat disamakan dengan bumiputra dan apa galakan Kementerian ini terhadap bumiputra kepada perusahaan kilang papan ini.

Tuan Lew Sip Hon: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan ini boleh dikatakan soalan lain, tetapi walau bagaimanapun saya cuba menjawabnya.

Soalan yang pertama, keadaan yang ada pada masa sekarang ialah cuma 7 buah daripada 108 buah kilang papan yang diuruskan oleh bumiputra dan seperti saya kata tadi kuasa mengeluarkan lesen ini tertakluk kepada Kerajaan Negeri Pahang. Saya yakin bahawa Kerajaan Negeri Pahang ada langkah hendak menseimbangkan keadaan di Negeri Pahang, tetapi ini terpulang kepada Kerajaan Negeri Pahang bagaimana hendak mengambil tindakan supaya perimbangan ini dapat diperbaiki.

Bagi menjawab soalan yang kedua, kelemahan Kementerian saya ini ialah kelemahan yang berasas daripada hutan iaitu perkara Kerajaan Negeri. Seperti perkara-perkara lain yang mana ada berkaitan dengan Kerajaan Negeri, umpamanya, tanah dan juga di bidang lombong yang mana kuasa memberi lesen dan semuanya ini ialah kuasa negeri masing-masing.

Berkenaan dengan pencurian balak di hutan seperti yang dikatakan oleh Yang Berhormat Datuk Haji Ahmad Arshad tadi, Kementerian saya sedar bahawa ada berlaku kecurian. Ini berlaku khususnya di tempat yang bersempadan dengan kawasan yang diberi lesen untuk membalak dan kawasan yang tidak. Untuk mengatasi masalah ini Kementerian saya menerusi Jabatan Perhutanan telah menubuhkan satu yunit khas untuk mengawasi dan mengawal kecurian seperti ini dan kesan yunit ini terpulang kepada beberapa kakitangan yang dapat diluluskan oleh Kerajaan Negeri masing-masing.

Soalan yang ketiga mengenai menimbang-kan keadaan di Negeri Pahang ini, saya ingat soalan ini adalah berkaitan dengan soalan pertama yang telah saya jawab tadi.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Apabila dijawab oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi, ini adalah bercanggah sedikit. Saya hendak bertanya iaitu lesen adalah tertakluk kepada Kerajaan Negeri tetapi Kerajaan Federal ada Menteri mengatakan tidak boleh lagi lesen dikeluarkan melainkan untuk Integrated

Timber Complex. Jadi bercanggah di antara Kerajaan Negeri dengan Federal. Kalau Kerajaan Negeri hendak mengeluarkan, bagaimana pula Kerajaan Federal. Ini adalah bercanggah. Polisi Kerajaan Federal mengatakan tidak boleh lagi dikeluarkan dan jika State dikeluarkan, apa akan jadi?

Keduanya, iaitu ada Syarikat Serbaguna Bumiputra yang baru ditubuhkan. Kalau polisi ini berjalan maka tidak ada peluang langsung bagi Syarikat Serbaguna Bumiputra bekerja di timber complex dan ini menutup pintu jalan untuk mereka masuk ke dalam negeri ini. Bolehkah pintu ini dibuka balik kepada bumiputra-bumiputra yang mana berkehendakkan lesen-lesen oleh kerana lesen-lesen ini adalah kekurangan kepada mereka.

Tuan Lew Sip Hon: Tuan Yang di-Pertua, semua jawapan saya ini tidak bercanggah sebab seperti saya katakan tadi kuasa untuk memberi lesen untuk membalak atau menguruskan kilang papan tertakluk kepada Kerajaan Negeri. Seperti saya katakan tadi, sumber perhutanan kalau tidak diuruskan dengan sebaik-baiknya kita akan kehilangan satu warisan yang kaya kepada negara kita. Pendapat Kementerian saya tidak patut dikeluarkan lesen kilang papan kelas A melainkan Integrated Timber Complex tetapi terpulanglah kepada Kerajaan Negeri masing-masing atas apa-apa timbangan yang sewajarnya. Kalau negeri itu hendak mengeluarkan lesen untuk menambahkan lagi kilang papan, Kementerian saya tidak boleh campurtangan. Seperti yang berlaku di mana-mana negeri juga, ini tidak bercanggah.

Soalan yang kedua, saya tidak berapa faham tadi.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Berkenaan dengan lesen-lesen kelas A ini dengan Syarikat Serbaguna Bumiputra. Ini adalah advice. Tentulah apabila hendak dikeluarkan lesen, hendak bertanya juga kepada Federal—ini cuma di sini sahaja yang menyatakan begitu, tetapi yang sebenarnya memang sudah tutup. Itu saya tahu. Kita ditanya bagaimana? Kata, tidak boleh. Itu dasar kita, habislah. Jadi, bolehkah Kementerian berjanji iaitu Syarikat Serbaguna Bumiputra ini akan diberi oleh kerana ini satu badan yang besar untuk diberi lesen-lesen yang seperti ini.

Tuan Lew Sip Hon: Tuan Yang di-Pertua, itu soalan lain.

Datuk Seri Hussein bin Mohd. Noordin: Tuan Yang di-Pertua, kita tahu berkenaan dengan mengeluarkan lesen kilang papan ini adalah kuasa tiap-tiap Kerajaan Negeri dan juga kita tahu berkenaan dengan kayu-kayan iaitu forest yang ada di dalam negeri, kuasa mengeluarkan forest itu sebagai compartment adalah kuasa Kerajaan Negeri. Tetapi setelah kita mendengar jawapan atau keterangan daripada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan sebab kita sekarang telah ada sebuah National Forest Council yang akan menasihatkan kepada tiap-tiap negeri berkenaan dengan penilaian forest yang ada di tiap-tiap negeri supaya keluaran forest itu mengikut ekonomi, jangan mengikut hati sahaja untuk hendak mengeluarkan satu-satu compartments. Seperti apa yang kita lihat dalam Negeri Pahang satu compartment telah diluluskan selepas itu ditarik balik, jadi kita tidak mahu dan juga negeri-negeri lain kita tidak mahu perkara ini terjadi, tidak ada consultation dengan pihak Kerajaan Federal. Tetapi saya hairan, ini soalan saya. Officers yang ditugaskan kepada tiap-tiap negeri adalah Federal Officers. Forest Department adalah Federal Department tetapi dia bertugas kepada tiap-tiap negeri. Serupa juga dengan mining, tetapi apabila Forest Officers dijadikan State Officers dia pula membuat cadangan-cadangan yang lain dan cadangan-cadangan yang lain dikemukakan kepada pihak Kerajaan Negeri. Mengapakah tidak ada satu arahan kepada officers itu supaya menasihatkan Kerajaan Negeri? Adakah atau tidak arahan diberi oleh Federal Government atau Kementerian yang berkenaan kepada pegawai yang bertugas di dalam tiap negeri supaya ada guidelines yang patut dijalankan oleh tiap-tiap negeri.

Tuan Lew Sip Hon: Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan pegawai-pegawai hutan memang begitu. Pegawai Hutan Kanan ialah pegawai daripada Persekutuan, tetapi pegawai rendah ialah pegawai Kerajaan Negeri. Sungguhpun begitu, apabila Pegawai Kanan seperti Pengarah Perhutanan, Ketua dan Timbalan Ketua di Jabatan Perhutanan di Negeri itu bertugas di negeri boleh dikatakan peranan yang dimainkan oleh pegawai itu

ialah menasihatkan Kerajaan Negeri masing-masing supaya menguruskan dasar perhutanan selaras dengan tujuan yang saya nyatakan tadi mengikut dasar perhutanan Negara. Akan tetapi, Pegawai Kanan itu apabila ditempatkan di negeri-negeri, barangkali dia realistik dan suka mengikut apa kemahuan Menteri Besar atau Setiausaha Kerajaan, tetapi kita harap dan kita yakin bahawa pegawai professional itu menjalankan tugas itu dengan satu sikap yang professional bukan sikap pilih kasih dan sebagainya. Jadi ini boleh dikatakan satu human problem yang mana kalau pegawai itu ditempatkan di Jabatan Kerajaan Persekutuan dia menjalankan dasar yang dibuat oleh Kerajaan Pusat tetapi apabila dia pergi ke negeri, terpulanglah kepada pegawai itu mengambil satu sikap yang kita harap sikap professional itu. Jadi saya minta maaf tidak boleh menjawab dengan lebih tepat soalan ini, tetapi saya fikir ini sedikit-sebanyak bersangkutan dengan human relations.

Datuk Mansor bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak bawa satu cadangan oleh kerana Bil-bil di hadapan kita tak banyak hendak dibahaskan hari ini sehingga minggu hadapan, maka saya cadangkan pada hari ini masa soal-jawab ditambah setengah jam lagi.

Soalan tambahan saya ialah oleh kerana masalaah perkayuan ini adalah masalaah penting bagi negara dan kita telah mendengar penerangan daripada Yang Berhormat Timbalan Menteri bagaimana keadaan dasar pengeluaran hasil perkayuan adalah berbeza di antara satu negeri dengan satu negeri, oleh kerana kuasa yang ada dalam negeri masing-masing, iaitu kuasa mengeluarkan kawasan hutan dan juga kuasa mengeluarkan lesen samada lesen membalak atau lesen kilang papan dan juga kuasa mengenakan cukai berlain-lainan. Umpamanya, di negeri A cukainya lebih murah daripada di negeri B dan begitulah sebaliknya. Jadi dengan kerana kuasa-kuasa itu ada juga setengah negeri itu menyalahgunakan kuasa mereka dengan mengeluarkan kawasan itu mengikut sesuka hati, sebagaimana yang kita sama maklum. Jadi daripada kenyataan itu, memang adalah baik sekali dan akan mendapat sokongan penuh sekiranya Kerajaan Persekutuan mengambil alih semua kuasa-kuasa itu supaya disatukan

kuasa mengeluarkan kawasan, kuasa mengeluarkan lesen dan kuasa mengenakan cukai. Jadi, saya hendak mendapat tahu jika ada cadangan seumpama itu daripada pihak Persekutuan bilakah akan dilaksanakan cadangan itu?

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masa untuk jawab mulut telah cukup.

(Masa untuk Pertanyaan bagi Jawab Mulut telah cukup dan Jawapan bagi Pertanyaan No. 7 hingga 21 adalah diberi di bawah ini).

KELAS PERPADUAN RAKYAT DI LADANG-LADANG

7. Tuan V. S. M. Vellayappa minta Perdana Menteri menyatakan samada beliau dapat mengadakan kelas-kelas khas Bahasa Kebangsaan di ladang-ladang untuk membolehkan pekerja-pekerja estet mempelajari serta memahami Bahasa Kebangsaan lebih sempurna.

Datuk Haji Othman bin Haji Abdullah: Pada masa ini Lembaga Perpaduan Negara ada menjalankan sebanyak 2,897 buah Kelas Perpaduan Rakyat dengan pelajar-pelajarnya berjumlah 69,688 orang. Daripada jumlah ini sebanyak 689 buah Kelas Perpaduan Rakyat terletak di ladang-ladang. Pekerja-pekerja estet yang mengikuti pelajaran dalam kelas-kelas ini adalah seramai 20,670 orang. Pelajar-pelajar dalam kelas-kelas ini terdiri daripada mereka yang berumur lebih daripada 15 tahun dan mereka diberi pelajaran Bahasa Malaysia, Sivik, dan Kewarganegaraan yang objektifnya ialah bagi mewujudkan warganegara yang bertanggungjawab dan taat setia kepada Raja dan Negara.

Bagi ladang-ladang yang belum ada Kelas Perpaduan Rakyat, jika terdapat sekurang-kurangnya 20 orang pekerja ladang dan mereka ingin mempelajari Bahasa Malaysia, permohonan untuk membuka Kelas Perpaduan Rakyat di ladang-ladang bolehlah dibuat kepada Lembaga Perpaduan Negara, Jabatan Perdana Menteri.

UNIVERSITI ASEAN

8. Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak minta Menteri Luar Negeri menyatakan memandangkan pentingnya perpaduan di

antara anggota-anggota ASEAN terutamanya pada hari akan datang samada beliau boleh mengambil inisiatif untuk menubuhkan sebuah Universiti ASEAN di mana penuntut-penuntut dari semua negara-negara anggota ASEAN dapat belajar sambil bertukar-tukar fikiran dengan penuh kesedaran akan masalah masing-masing, yakni menyemai benih-benih perpaduan. Adakah beliau akan memandang berat perkara ini dan jika ya bilakah sebuah Jawatankuasa Pelajaran ASEAN akan ditubuhkan untuk menimbangkan perkara ini.

Menteri Luar Negeri (Tengku Datuk Ahmad Rithauddeen Al-haj): Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, ASEAN telahpun menubuhkan satu Jawatankuasa Pelajaran untuk mengkaji rancangan-rancangan kerjasama dalam bidang pelajaran di antara negara-negara ASEAN. Mesyuarat Jawatankuasa ini yang kedua telahpun diadakan pada 27-28hb Jun, 1977 di Bangkok, dalam mana Jawatankuasa tersebut telah membincangkan satu Lapuran Jawatankuasa Kerja mengenai pelajaran untuk menubuhkan satu rangkaian pusat-pusat kemajuan dan perkembangan pelajaran di kalangan negara-negara ASEAN dalam rangka perkembangan pelajaran nasional dan serantau. Cadangan untuk menubuhkan satu Universiti ASEAN di dalam rangka kerjasama ASEAN telah juga dikemukakan di Mesyuarat tersebut untuk diberi perhatian oleh negara-negara ASEAN. Ini adalah satu-satunya rancangan jangka panjang dalam bidang kerjasama pelajaran. Sementara itu, negara-negara anggota ASEAN berpendapat bahawa untuk masa sekarang ini kemudahan-kemudahan pelajaran yang sedia ada di negara-negara ASEAN boleh digunakan untuk kerjasama ASEAN dalam bidang pelajaran. Kementerian Luar Negeri akan mengambil perhatian yang berat di atas hal ini.

KUASA NUKLEAR

9. Tuan Haji Ahmad Azizuddin bin Haji Zainal Abidin minta Menteri Kerjaraya dan Kemudahan-kemudahan Awam menyatakan:

(a) baharu-baharu ini Menteri yang berkenaan ada menyebutkan Kementeriaannya akan mengkaji berkenaan

tenaga nuklear yang akan diselidik bersama-sama NISIR maka apakah bahan mentahnya yang akan digunakan, adakah thorium atau uranium. Sekiranya telah dirancang maka adakah Kementerian ini mengasaskan sumber aslinya dari logam keluaran Negara ini; dan

- (b) adakah perundangan telah dibuat dengan Kementerian perusahaan Utama atau Kementerian Perdagangan dan Perindustrian yang mungkin ketahui akan punca sumber-sumber ini.

Datuk Haji Abdul Ghani Gilong:

- (a) Setakat ini bahan-bahan yang akan digunakan bagi pengendalian kuasa nuklear di negara ini kelak belum dipastikan lagi.
- (b) Setakat ini belum.

PENGUGURAN DI HOSPITAL-HOSPITAL

10. Puan Hajjah Tom Saodah binti Haji Othman minta Menteri Kesihatan menyatakan bilangan wanita muda yang menjalani proses pengguguran di hospital-hospital:

- (a) di Negeri Kedah; dan
- (b) di Negeri-negeri lain dalam Malaysia.

Menteri Kesihatan (Tan Sri Lee Siok Yew): Pengguguran adalah diharamkan di negara kita tetapi pengguguran secara "therapeutic" ada juga dilakukan di hospital-hospital apabila dibuktikan. Pengguguran yang disebabkan oleh hakikat semula jadi juga dimasukkan ke dalam wad dan diberi rawatan di hospital-hospital. Adalah amat sukar untuk menyatakan samada sebilangan daripada kes-kes pengguguran yang dimasukkan ke dalam wad adalah akibat daripada perbuatan jenayah atau tidak, kerana kebanyakan pesakit-pesakit merahsiakan tujuan pengguguran masing-masing umpamanya pengguguran adalah akibat ditimpa kemalangan dan sebagainya.

Dalam negeri Kedah pada tahun 1974 dan 1975, bilangan kes-kes adalah seperti berikut:

Kedah	1974	1975
Pengguguran yang tidak menyebutkan sepsis atau toxemia (hakikat semula jadi) ...	1,070	1,145

Pengguguran dengan sepsis (kemungkinan daripada perbuatan jenayah) ...	19	13
Pengguguran dengan toxemia tanpa menyebutkan sepsis (boleh dianggapkan sebagai hakikat semula jadi) ...	—	6

Negeri-negeri Lain

Pengguguran yang tidak menyebutkan sepsis atau toxemia (hakikat semula jadi) ...	13,666	13,759
Pengguguran dengan sepsis (kemungkinan daripada perbuatan jenayah) ...	623	606
Pengguguran dengan toxemia tanpa menyebutkan sepsis (boleh dianggapkan sebagai hakikat semula jadi) ...	146	149

PELAJAR INDIA DI UNIVERSITI TEMPATAN

11. Datuk V. Ponnusamy Pillai minta Menteri Pelajaran menyatakan memandangkan bertambahnya penuntut-penuntut keturunan India yang memohon memasuki ke Universiti-universiti di dalam negara ini dan bilangan mereka yang diambil masuk belajar tidaklah mengikut kadar bilangan penduduk negara ini:

- (a) apakah langkah-langkah yang diambil oleh Kerajaan bagi menambahkan bilangan penuntut-penuntut keturunan India masuk ke Universiti-universiti Tempatan; dan
- (b) bilangan mereka yang telah diambil pada tahun akademik 1977 ini; dan
- (c) dibandingkan dengan bilangan pada tahun 1976, berapakah bertambahnya atau berkurang dibandingkan dengan bilangan pada tahun 1977.

Menteri Pelajaran (Dato Seri Dr Mahathir bin Mohamad):

- (a) Kementerian Pelajaran telah memastikan supaya pemilihan pelajar-pelajar bagi kemasukan ke Universiti-universiti Tempatan seboleh-bolehnya mencerminkan masyarakat berbilang kaum di negara ini dengan syarat pelajar-pelajar itu mempunyai kelayakan yang telah ditentukan.
- (b) Jumlah pelajar keturunan India yang telah ditawarkan tempat bagi kemasukan sesi akademik 1977/78 Universiti-universiti tempatan ialah 294 orang.

- (c) Ini merupakan tambahan sebanyak 54 orang pelajar India dari bilangan yang masuk bagi tahun akademik 1976/77, iaitu 240 pelajar India.

TABUNG DERMA PEMULIHAN TUGU PERINGATAN

12. Tuan Chua Ching Cheng minta Perdana Menteri menyatakan:

- (a) jumlah wang derma yang diterima oleh Tabung Derma Pemulihan Tugu Peringatan Negara setakat ini;
- (b) jumlah wang yang dikehendaki untuk memperbaiki Tugu tersebut; dan
- (c) bilakah kerja-kerja pemulihan tersebut akan disiapkan.

Perdana Menteri:

- (a) Jumlah wang derma yang telah diterima oleh Tabung Pemulihan Tugu Peringatan Negara setakat ini ialah sebanyak \$1,294,914.95.
- (b) Jumlah wang yang dikehendaki untuk memulih dan memperbaiki Tugu tersebut adalah dianggarkan lebih kurang \$1,000,000.
- (c) Kerja-kerja pemulihan kerosakan pada Lembaga-lembaga Tugu itu telahpun siap pada bulan Mei yang lalu, iaitu seperti yang dijadualkan. Kerja-kerja membaiki kerosakan-kerosakan kecil yang lain sedang dijalankan pada masa ini, dan kerja-kerja itu akan siap dalam sedikit masa lagi.

JALANRAYA TIMUR/BARAT

13. Datuk Syed Hassan Aidid minta Menteri Kerjaya dan Kemudahan-kemudahan Awam menyatakan bilakah jalanraya Timur/Barat akan siap untuk kegunaan umum.

Datuk Haji Abdul Ghani Gilong: Adalah dimaklumkan Jalanraya Timur/Barat dijangka akan siap untuk kegunaan umum pada tahun 1980.

PENERBANGAN MALAM KUALA LUMPUR/KOTA BHARU

14. Datuk Dr Wee Khoon Hock minta Menteri Perhubungan menyatakan samada Kerajaan akan mengadakan penerbangan-penerbangan malam oleh Sistem Penerbangan Malaysia dari Kuala Lumpur ke Kota

Bharu memandangkan bahawa lebih kurang \$3.5 juta telahpun dibelanjakan untuk menyediakan kemudahan-kemudahan di Lapanganterbang Pengkalan Chepa di Kelantan bagi penerbangan malam MAS. Jika ya, bilakah penerbangan-penerbangan tersebut akan bermula. Jika tidak,

- (a) mengapa; dan
- (b) samada Kerajaan akan menimbang mengadakan penerbangan seperti ini selama sekurang-kurangnya setahun sebagai percubaan sebelum sebarang keputusan muktamat dibuat.

Menteri Perhubungan (Tan Sri V. Manickavasagam): Rancangan-rancangan mengadakan penerbangan di waktu malam di antara Kuala Lumpur/Kota Bharu dan balik sedang diurus oleh Syarikat MAS. Syarikat MAS dijangka boleh mengadakan penerbangan-penerbangan tersebut sebaik sahaja pihak Jabatan Penerbangan Awam menyelesaikan kerja-kerja kemudahan-kemudahan mendarat dan lain-lain kemudahan berkaitan dengan penerbangan waktu malam itu. Pada ketika ini, belum lagi dapat ditentukan tarikh khidmat penerbangan di waktu malam itu dapat dimulakan. Walau bagaimanapun, adalah dijangka khidmat tersebut dapat dimulakan pada bulan November tahun ini.

BANGSA-BANGSA BERSATU/ASEAN/KOMANWEL—BANTUAN

15. Tuan T. S. Gabriel minta Perdana Menteri menyatakan apakah faedah-faedah atau bentuk-bentuk bantuan yang diterima oleh Malaysia setakat ini hasil dari menjadi ahli kepada pertubuhan-pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu, ASEAN dan Komanwel memandangkan bahawa Malaysia, sebagai ahli, telah memberikan berbagai-bagai bentuk bantuan dan kerjasama kepada negara-negara anggota ketiga-tiga pertubuhan ini.

Perdana Menteri: Faedah bagi Malaysia menjadi anggota Bangsa-bangsa Bersatu tidaklah ternilai. Ini adalah disebabkan bahawa Bangsa-bangsa Bersatu memberi peluang kepada semua Negara ahli untuk melibatkan diri dalam perbincangan-perbincangan antarabangsa atas issue-issue sejagat berasaskan persamaan kedaulatan. Bantuan daripada Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu adalah sebahagian besarnya dalam

bentuk pakar-pakar, penasihat-penasihat, hadiah-hadiah latihan, perkhidmatan perunding termasuklah alat-alat kelengkapan yang diterima dari Program Pembangunan Bangsa-bangsa Bersatu (U.N.D.P.) dan lain-lain agensi khusus Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu yang terdiri dari Tabung Antarabangsa bagi Kanak-kanak dan Pelajaran Bangsa-bangsa Bersatu (UNICEF), Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO), Tabung bagi Aktiviti Penduduk Bangsa-bangsa Bersatu (U.N.F.P.A.) dan Pertubuhan bagi Pendidikan, Saintifik dan Kebudayaan Bangsa-bangsa Bersatu (UNESCO). Malaysia sebagai anggota badan-badan tersebut telah mendapat faedah daripada bantuan-bantuan seperti itu.

Berkenaan dengan faedah-faedah yang diterima dari ASEAN, ianya agak sukar diukur dari pandangan ahli-ahli ASEAN sendiri. Malah ukuran haruslah dibuat dari kacamata bersama. Dalam kontek ini, bolehlah dikatakan bahawa ASEAN telah membuat banyak kemajuan terutamanya dalam bidang hubungan luar dengan dunia luar dan dalam usaha ini, faedah telah banyak diterima untuk ASEAN sendiri pada keseluruhannya. Misalnya, ASEAN dan Kesatuan Ekonomi Eropah (E.E.C.) telah menubuhkan satu Kumpulan Kajian Bersama bertujuan mencari kemungkinan meluaskan lagi faedah-faedah kerjasama bersama di antara ASEAN dengan E.E.C. Menerusi perbincangan-perbincangan yang diadakan oleh Kumpulan Kajian Bersama ini, ASEAN telah berjaya memasukkan keluaran-keluarannya yang menguntungkan ke dalam Sistem Keutamaan Am (G.S.P.) bagi E.E.C. dan juga telah memperolehi pengurangan tarif bagi sebahagian daripada eksport ASEAN ke E.E.C. Sebagai tambahan, E.E.C. pula telah memberikan bantuan teknik dan kewangan kepada pegawai-pegawai ASEAN yang menyertai seminar-seminar yang telah dianjurkan untuk meluaskan lagi persefahaman ASEAN mengenai Sistem Keutamaan Am supaya faedah yang besar dapat diperolehi dari sistem keutamaan Am dari E.E.C.

Dailog-dailog yang serupa juga telah diadakan di antara negara-negara ASEAN dengan negara-negara maju seperti Jepun, Australia dan New Zealand. Sebagai hasilnya, negara-negara maju telah bersetuju memberikan bantuan teknik dan kewangan

bukan sahaja untuk kajian-kajian kemungkinan tetapi juga bagi melaksanakan projek-projek yang boleh memberi faedah kepada ASEAN seluruhnya. ASEAN juga telah berjaya meyakinkan Jepun tentang kesan-kesan buruk yang mungkin menimpa ekonomi ASEAN yang ditimbulkan dari pengeluaran getah tiruannya.

Dalam forum-forum antarabangsa di mana masalaah-masalaah ekonomi telah dan sedang dibincangkan, ASEAN telah menunjukkan kesatuannya hinggakan pandangan yang disuarakan oleh ahli-ahli ASEAN, termasuk Malaysia, telah mendapat perhatian. Satu misalan yang baik ialah mengenai penubuhan Tabung Bersama untuk membiayai stok penimbal bagi Program yang disatukan bagi barangan di bawah kerjasama Pembangunan dan Perdagangan Bangsa-bangsa Bersatu atau UNCTAD.

Berhubung dengan faedah-faedah yang didapati dari dalam ASEAN sendiri, usaha-usaha telah dan sedang dibuat untuk meluaskan lagi kerjasama ekonomi untuk faedah ASEAN seluruhnya.

Berkenaan dengan faedah-faedah menjadi ahli Komanwel, Ahli Yang Berhormat telah-pun mendapat jawapannya pada 3hb Ogos, 1977.

ANJING TANPA LESEN

16. Puan Hajjah Fatimah binti Haji Salim minta Menteri Kerajaan Tempatan dan Wilayah Persekutuan menyatakan samada beliau sedar bahawa terdapat banyak anjing-anjing tanpa berlesen dan tidak bertuan berkeliaran di merata jalan di negara kita. Jika sedar, apakah tindakan beliau bercadang untuk ambil untuk menjaga kesihatan dan ketenteraman negara.

Menteri Kerajaan Tempatan dan Wilayah Persekutuan (Tuan Haji Hassan Adli bin Haji Ashad): Sebagaimana yang saya maklum sememang ada anjing-anjing yang tidak berlesen dan tidak bertuan berkeliaran di merata-rata tempat dalam bandar atau pekan. Perkara melesen anjing adalah di bawah bidangkuasa Kerajaan-kerajaan Negeri dan di beberapa buah penguasa-penguasa tempatan ada pasukan-pasukan penembak anjing-anjing yang tidak berlesen dan yang

tidak bertuan dan tanggungjawab itu adalah terletak kepada penguasa-penguasa tempatan yang berkenaan. Saya bolehlah memberi jaminan bahawa saya akan mengemukakan perkara ini kepada Kerajaan-kerajaan Negeri supaya langkah-langkah yang perlu diambil dengan seberapa segera untuk mencegah biaknya anjing-anjing tersebut.

ASEAN KEPADA NEGERI-NEGERI INDO-CHINA

17. Datuk Haji Ahmad bin Arshad minta Menteri Luar Negeri menyatakan hasil lawatannya ke negeri-negeri Indo-china dan juga pertemuannya dengan pemimpin-pemimpin negara tersebut dan apakah tajuk perbincangan atau dailog yang telah diadakan dengan mereka dan samada perbincangan ini melibatkan sama negara ASEAN.

Datuk Haji Othman bin Haji Abdullah: Yang Berhormat Menteri Luar Negeri telah membuat lawatan ke Vietnam dan Laos dalam bulan Mei tahun ini. Kedua-dua negara tersebut memberi perhatian berat kepada lawatan tersebut, dan juga menganggapnya sebagai permulaan dalam perkembangan perhubungan dua hala antara Malaysia-Vietnam dan Malaysia-Laos.

Di dalam konteks usaha-usaha Malaysia untuk mengadakan dailog dengan pemimpin-pemimpin negara Asia Tenggara, kedua-dua Menteri Luar Negeri Nguyen Duy Trinh dan Phoune Sipraseuth telah menerima jemputan untuk melawat Malaysia.

Deligasi kita berpuas hati bahawa kedua-dua negara Vietnam dan Laos sungguh bersedia untuk mengukuhkan lagi hubungan dua hala dengan Malaysia berdasarkan prinsip-prinsip mematuhi dan menghormati kedaulatan negara, keutuhan wilayah dan prinsip tidak campurtangan di dalam hal ehwal negara masing-masing. Di dalam perbincangan di antara deligasi kita dengan mereka kita telah menjelaskan kepada kedua-dua negara bahawa masaalah penyusupan komunis di Malaysia adalah masaalah dalam negeri Malaysia sendiri, dan Malaysia tidak akan bertolak ansur terhadap campurtangan dari luar.

Vietnam khususnya bersedia untuk mengembangkan lagi perhubungan bilateral di dalam bidang-bidang lain seperti bidang ekonomi dan perdagangan.

Deligasi kita juga berhasil mendapatkan persetujuan Vietnam dan Laos untuk berunding dengan Malaysia, mengenai hal-hal pergerakan negara-negara berkecuali bagi menyelaraskan pendapat masing-masing.

Deligasi kita telah berpeluang menerangkan tujuan dan matlamat ASEAN dan deligasi kita berpuas hati bahawa kedua negara khususnya Vietnam memahami sepenuhnya matlamat dan tujuannya serta juga penglibatan Malaysia terhadap mengujudkan keamanan dan kesejahteraan di rantau ini melalui penubuhan Kawasan Aman, Bebas dan Berkecuali di Asia Tenggara. Deligasi kita mendapat kesimpulan Vietnam belum bersedia lagi pada masa ini melibatkan dirinya di dalam pertubuhan ASEAN ataupun memberi sokongannya terhadap konsep Kawasan Aman, Bebas dan Berkecuali di kawasan ini.

UNDANG-UNDANG DALAM BAHASA MALAYSIA

18. Datuk Haji Abu Bakar Titingan bin Damsani minta Menteri Undang-undang menyatakan bilakah undang-undang dan panduan undang-undang akan diadakan dalam Bahasa Malaysia sahaja, dan jika tidak ada cadangan hendak berbuat demikian, kenapa.

Menteri Undang-undang (Tan Sri Datuk Haji Abdul Kadir bin Yusof: Semua undang-undang yang diluluskan oleh Parlimen dan segala perundangan kecil yang dikeluarkan oleh Kerajaan Persekutuan adalah dalam Bahasa Malaysia dan Bahasa Inggeris. Menurut seksyen 6 Akta Bahasa Kebangsaan 1963/1967 teks-teks dalam Bahasa Malaysia itulah yang sah. Dengan wujudnya peruntukan ini, maka tiadalah perlu bagi Kerajaan membuat apa-apa perubahan pada masa ini untuk semua undang-undang dikeluarkan dalam Bahasa Malaysia sahaja.

Mengenai panduan-panduan atau majallah undang-undang pula ini adalah penerbitan persendirian yang diusahakan oleh satu syarikat dan penerbitan ini mengandungi keputusan-keputusan penting oleh hakim-hakim Mahkamah Tinggi dan Mahkamah Persekutuan yang lazimnya ditulis dalam Bahasa Inggeris. Kementerian ini tidak berhak campurtangan dalam perkara ini.

BURUNG GAGAK

19. Puan Hajjah Fatimah binti Haji Salim minta Menteri Sains, Teknologi dan Alam Sekitar menyatakan samada beliau ada rancangan untuk menyelamatkan burung gagak di Kelang daripada ditembak mati. Jika ya, bila dan jika tidak, mengapa.

Menteri Sains, Teknologi dan Alam Sekitar (Tan Sri Ong Kee Hui): Kerajaan tidak ada apa-apa rancangan untuk menyelamatkan burung-burung gagak di Kelang kerana keperluan bagi rancangan-rancangan tertentu tidak wujud setakat ini. Sebaliknya burung-burung gagak jenis itu patutlah dikawal oleh kerana telah menimbulkan satu masalah kepada penduduk-penduduk di sekitar bandar itu.

TINDAKAN TATATERTIB TERHADAP ANGGOTA POLIS

20. Datuk Haji Ahmad bin Arshad minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan semenjak dilaksanakan tindakan tata-tertib terhadap anggota Polis di semua peringkat, berapa ramai anggota Polis itu yang telah dibuang kerja atau digantung kerja. Adakah didapati anggota Polis terlibat dalam kesalahan seperti mengedar dadah atau memeras wang.

Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tan Sri Haji Muhammad Ghazali bin Shafie): Mulai 1-1-76 hingga pertengahan bulan Julai tahun ini seramai 432 orang anggota Polis semua peringkat telah ditamatkan perkhidmatan mereka ataupun digantung kerja, atas tindakan tatatertib.

Dalam tempoh yang sama, tiada anggota Polis yang ditangkap kerana mengedar dadah tetapi terdapat 7 orang anggota Polis yang terlibat di dalam kes memeras wang.

MAKANAN DI RUMAH KEBAJIKAN

21. Puan Hajjah Fatimah binti Haji Salim minta Menteri Kebajikan Am menyatakan samada beliau sedar bahawa penghuni-penghuni di rumah-rumah kebajikan tidak puas hati dengan makanan yang diberi. Jika sedar, apakah tindakan beliau akan ambil dan jika tidak, mengapa.

Menteri Kebajikan Am (Dato Hajjah Aishah binti Haji Abdul Ghani): Setakat ini tidak ada aduan yang diterima baik daripada penghuni-penghuni ataupun daripada Lembaga Pelawat mengenai makanan yang dikatakan tidak memuaskan itu.

RANG UNDANG-UNDANG

RANG UNDANG-UNDANG BANK NEGARA MALAYSIA (PINDAAN) (No. 2)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula Perbahasan yang ditangguhkan atas masaalah, "Bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang." (3hb Ogos, 1977)

3.35 ptg.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana saya mula bangun pada petang semalam, bermaknalah saya patut memulakan pada petang ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan tahniah kepada Bank Negara kerana dapat mengstabilkan kewangan negara kita. Jadi pada pandangan umum dan dunia luar bahawa matawang Malaysia ini adalah kukuh, maka dengan sebab kukuh wang di negara kita ini banyaklah pelabur-pelabur luar negeri menanam modal dalam negara kita. Maka ini satu kecekapan yang patut kita hargai terhadap Bank Negara. Bagi diri saya tidak ragu-ragu memberikan tahniah atas khidmat bakti mereka itu daripada serendah-rendah hingga setinggi jawatan dalam Bank Negara.

Tuan Yang di-Pertua, hanya ada beberapa perkara yang patut saya kemukakan di dalam Bil ini sebelum saya menyokong sepenuhnya pindaan Bahagian 6 (1) Undang-undang Bank Negara iaitu patutlah Bank Negara memikirkan kedudukan bank-bank lain. Umpamanya, Bank Rakyat, Bank Pertanian dan Bank Pembangunan yang juga ditubuhkan oleh Kerajaan kita sendiri supaya ia dijadikan bank perdagangan atau commercial bank. Bank-bank itu telah

tumbuh di merata tempat di tanahair kita dan mempunyai cawangan di bandar besar dan memberikan khidmat yang terhad kepada rakyat di negara kita. Maka ini menjadi satu tugas kepada Bank Negara memikirkan dan mengkaji supaya bank-bank yang saya sebutkan tadi hendaklah diberi satu nafas baru iaitu membolehkan mereka berkhidmat dengan lebih besar kepada negara dan rakyat, lebih-lebih lagi bumiputra dalam masalah kewangan dalam negara kita.

Tuan Yang di-Pertua, sehingga hari ini Bank Pertanian atau Bank Rakyat adalah sebagai bank co-operative yang menjalankan khidmatnya secara terhad dan bukan lagi menjadi bank perdagangan dan lesen dan kebenaran perlu didapati dari Bank Negara kerana ia menjadi bank tunggal yang mengawal semua bank dalam negara kita. Tuan Yang di-Pertua, saya tidaklah irihati kalau Hongkong and Shanghai Bank yang dimodali sebahagian besar oleh pemodal yang duduk 8,000 batu jauhnya dari sini, tetapi boleh menjalankan perniagaan sebagai commercial bank dengan sebab bank itu sudah lama wujud di negara kita dan lain-lain bank kecil pun mencari helah sekarang ini bersatu dijadikan commercial bank. Bank of India yang datang ke sini, Tuan Yang di-Pertua, kerana asasnya bank luar negeri, dicari jalan supaya jadi bank commercial di negara ini dengan mengambil dua-tiga orang bumiputra sebagai pengarah besarnya, maka kita benarkan commercial bank itu bergerak dengan nafas baru. Bank Rakyat yang dikumpulkan dari titik-peluh rakyat membeli saham perseorangan ataupun badan-badan Syarikat Kerjasama sehingga hari ini masih belum boleh menjalankan bank perniagaan sedangkan kita tahu bank ini mempunyai kedudukan yang baik, kewangan yang tegap, harta yang bernilai dalam negara kita. Maka sampailah masanya Bank Negara dan pihak yang berkenaan lebih-lebih lagi Menteri Kewangan negara kita ini atau Timbalan Menteri Kewangan yang kita hormati memikirkan supaya Bank Rakyat, Bank Pertanian dan Bank Pembangunan ini dijadikan Bank Perdagangan.

Tuan Yang di-Pertua, lagi satu saya hendak nyatakan kepada Dewan ini, faedah bank-bank ini juga patut dikaji. Di Kuala Lipis umpamanya tempat saya diam, satu

bandar kecil, interestnya kalau hendak tukar duit dikenakan 2.5%. Tempat-tempat lain 1.25%, ertinya setengah daripada orang lain bayar itulah rakyat di sana kena bayar dan juga Cameron Highlands, Bank Negara yang membenarkan dikenakan faedah pertukaran wang sebagai potongan commission 2.5%. Ertinya \$100 terpaksa dicukai atau dikenakan bayaran commission sebanyak \$2.50. Lain-lain tempat cuma \$1.25 sahaja. Adakah dengan sebab dia itu di ulu, jauh, bandar kecil maka kita denda dia? Kerajaan Persekutuan bertanggungjawab mengambil tukar oleh ibu negeri daripada Kuala Lipis ke Kuantan. Apakah Kerajaan Persekutuan patut bayar ke Kuala Lipis? Jadi Bank Negara itu sebahagian daripada nadi Kerajaan. Saya cuma menyampaikan sahaja bahawa pertukaran commission di Kuala Lipis dan Cameron Highlands ini tinggi. Jadi patut Bank Negara memikirkan commission ini disamakan pada tiap-tiap daerah dan lain-lain. Masalah kekurangan perniagaan, masalah kekurangan pelanggan, ini tidak timbul dan pihak Bank Negara patut menimbangkannya.

Yang ketiga, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak kemukakan satu lagi pandangan saya sebelum saya hendak sokong patutlah bank-bank lain diberi lesen membuka cawangan-cawangan yang baru di bandar-bandar baru, seperti Jengka tiga segi, Bank Habib Perwira hendak buka cawangannya di Jengka. Di sana ada lebih \$2 juta sebulan wang pusingan kerana ada 65,000 orang sekarang ini mendapat faedah daripada rancangan Kerajaan. Di mana tempat mereka hendak menyimpan duit, hendak pergi ke Kuantan 100 batu lebih, hendak pergi ke Temerloh 60 batu, hendak pergi ke Jerantut juga lebih 40 batu. Mengapa Bank Negara tidak boleh beri lesen membuat cawangan kepada mana-mana bank yang perlu yang berupaya hendak membuka cawangan seumpama tempat semacam mereka. Maka rugilah bumiputra, 60,000 orang yang sekarang berjauhan dengan bandar hendak menyimpan wang, tambahan pula sekarang dengan adanya harga yang baik bagi kelapa sawit dan getah mereka dapat mempunyai duit. Jadi saya merayu kepada Bank Negara memikirkan masak-masak hendaklah memandang jauh sedikit. Duduk

di rumah yang besar dan tersergam itu patut teropong jauh-jauh tentang kemudahan-kemudahan yang patut diberi kepada tempat-tempat di luar bandar.

Tuan Yang di-Pertua, akhirnya saya menyokonglah iaitu pindaan daripada Seksyen 6 (1) Ordinan Bank Negara ini daripada modal \$50 juta ini kepada \$200 juta. Tetapi patutnya perkara ini sudah lama dikemukakan. Nasib baik negara-negara luar masih percaya negara kita ini mempunyai kekuatan, dan keteguhan ekonomi. Maka kesedaran diangkat daripada \$50 juta kepada \$200 juta, saya dengan penuh hormatnya menyokong tetapi saya harap yang akhir sekali simpanan wang yang berupa jongkong perlulah kita perbanyakkan. Kita tidak hendak simpan wang ini berupa currency atau berupa cagaran, kerana keutuhan sesebuah negara itu apabila berlaku peperangan, berlaku yang lain-lain keutuhan inilah yang dinilai oleh negeri-negeri luar iaitu jongkong emas dan daripada modal pertaruhan ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Rang Undang-undang ini.

3.48 ptg.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun memberikan sokongan atas Akta bagi meminda Ordinan Bank Negara Malaysia dalam fasal 12, tujuan menambahkan modal yang dibenarkan daripada \$50 juta kepada \$200 juta. Ketika Yang Berhormat Menteri yang berkenaan Timbalan Menteri Kewangan memberikan hujah-hujahnya pada petang semalam untuk meluluskan, telah menyatakan beberapa keteguhannya, kokohnya Bank Negara kita dengan menilai \$6,720 juta nilainya harta kita di luar negeri dan \$2,866 juta matawang Malaysia di dalam pengedaran emas yang berjumlah 2.7% sementara pertukaran wang asing berjumlah 94%.

Saya cuma hendak menarik perhatian dalam saya menyokong Rang Undang-undang pindaan ini tiga perkara sahaja. Yang pertama saya minta Yang Berhormat Menteri yang berkenaan Kerajaan mengkaji balik bangunan Bank Negara kita yang ada sekarang bukan maksud saya supaya Bank Negara itu dirombak, dirobohkan tetapi diminta nasihat Juru Reka bentuk kita supaya menambah lagi di atas bumbung Bank Negara itu yang berunsurkan keperibadian

Malaysia. Kita telah megah dengan adanya bangunan yang begitu hebat tetapi apabila kita tengok keadaannya, menurut hemah saya tidak menunjukkan betul-betul ada unsur keperibadian kebangsaan. Jadi saya mengharapkan kalau boleh ditambah di atas bumbungnya dengan bentuk bumbung yang berkeperibadian Malaysia.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, Bank Negara telah tertinggal dalam satu masa-alah yang besar menurut hemat saya hingga berjalan pada masa sekarang iaitu kekurangan bumiputra dalam perusahaan bank di negara kita kerana didapati angka yang sebenar adalah mengejut dan menyedihkan. Saya gambarkan bahawa bumiputra merupakan 37.3% daripada jumlah 6,223 kakitangan. Dahulu pihak satu agensi Kerajaan bila dibongkar oleh Yang Berhormat Dato' Harun Idris akan agensi itu bahawa kakitangan bumiputra semuanya masih kurang, dengan seberapa ikhtiar agensi telah dapat memberikan peluang kepada bumiputra pada meningkatkan imbangan. Saya mengharapkan perkara ini, Tuan Yang di-Pertua, dapat juga dibuat kepada kakitangan di Bank Negara.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, yang lebih buruk lagi dalam syarikat bank perdagangan dalam negara kita ini yang berjumlah 486 buah hanya mengambil pekerja bumiputra yang menjadi kakitangan daripada bank-bank yang saya sebutkan itu 28%. Usaha ini saya harap dengan kebijaksanaan Kementerian ini dapat memberikan nasihat kepada bank-bank perdagangan yang telah saya sebutkan tadi satu ketika kelak bahawa imbalan kakitangan dalam bank perdagangan di dalam negeri kita ini dapat dipenuhi sebagai menuju matlamat Dasar Ekonomi Baru yang kita hajati.

Akhirnya, dalam masaalah pertukaran matawang asing yang berjumlah 94% adalah satu perkara yang sangat menggalakkan tetapi mari kita perhatikan perangkaan dari seramai 60 broker dan pegawai-pegawai pertukaran wang asing dalam tanahair kita ini yang berkhidmat dengan 39 buah bank perdagangan di negara kita ini, hanya terdapat 5 orang bumiputra padahal usaha ini satu usaha yang bertaraf profesional yang mendatangkan keuntungan kepada negara dan mendatangkan keuntungan kepada individu. Saya mengharapkan Kementerian ini dapat memberikan satu perhatian

dengan apa juga langkah bagi melatih bumi-putra ini dengan mengarahkan bank-bank perdagangan ini supaya anak-anak bumi-putra dapat menduduki tempat ini seimbang dengan kaum-kaum yang lain.

Itulah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Rang Undang-undang ini.

3.54 *ptg.*

Dr Lim Keng Yaik: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk menyokong Bil yang dibahaskan di dalam Dewan pada masa sekarang dan saya mengucapkan tahniah kepada Bank Negara untuk mengadakan Bil ini ke Dewan hari ini.

Bila negara kita membangun dari masa ke semasa kita mesti mengkaji semula keadaan kewangan di negara kita dan kewangan di Bank Negara juga. Oleh sebab itu menambahkan modal dibenarkan daripada \$50 juta kepada \$200 juta adalah satu tindakan yang baik. Tanggungjawab Bank Negara adalah penting untuk menjaga kewangan dan pembangunan di Malaysia. Saya hendak sebut bukan Bank Negara diadakan keadaan kewangan juga tetapi melalui nasihat-nasihat Bank Negara, Kerajaan kita boleh mengikut nasihat-nasihat Bank Negara untuk membangunkan negara kita.

Beberapa hari dahulu kita ada mendengar negara Jepun akan memberi pinjaman longgar (soft loan) kepada negara-negara ASEAN dan Malaysia juga. Saya ingat pinjaman-pinjaman itu ada melalui atau disimpan di dalam Bank Negara juga. Saya harap Bank Negara akan menasihatkan Kerajaan kita mengawasi tujuan negara Jepun. Perdana Menteri Jepun, Tuan Fukuda telah menawarkan pertolongan kewangan kepada negara kita tetapi sehingga masa sekarang negeri Jepun belum memberikan pertolongan yang betul kepada negara kita. Kerajaan kita memang menjamin pertolongan itu akan menjadikan pertolongan yang betul. The Government must ensure that it is aid in the real sence of the word. Sehingga sekarang negara Jepun belum menawarkan pertolongan yang betul kepada negara kita sebab apa pinjaman dari negara Jepun ada ikatan (tied) kepada apa kita beli dari negara Jepun dengan hutangnya with Yen Credit.

Syarikat-syarikat Jepun ada menang tender-tender yang dikeluarkan oleh Kerajaan Malaysia. Mereka tidak boleh menggunakan pinjaman dari Jepun untuk membeli barang atau menyewa kontraktor-kontraktor dari negara-negara lain di dunia yang boleh memberikan harga yang murah sekali, that means with the cheapest price. Kontraktor-kontraktor Jepun yang menang tender-tender di Malaysia tidak mahu menyewa kontraktor-kontraktor kecil (sub-contractors) dari Malaysia, dia bawa kontraktor-kontraktor kecil dari negeri Jepun juga. Therefore we should be careful about Japan. We, ASEAN and Malaysia want proof that Japan is sincere and not shedding crocodile tears for us. There are friendly countries who are sincere in helping us and we must liaise closely with these countries.

Ada satu perkara lagi, iaitu banyak duit pada masa sekarang ada disimpan di dalam Bank-bank yang ada di Malaysia dan tidak banyak sektor swasta (private sector) mahu invest di dalam negara kita dan pada pengetahuan saya inflasi ada dijaga pada masa sekarang. Mengikut keadaan seperti ini bolehkah Bank Negara menurunkan faedah bank di semua bank di negara kita untuk membolehkan sektor swasta meminjam duit dengan faedah yang rendah sekali untuk invest di dalam negara kita. Saya tahu pada beberapa tahun dahulu faedah yang sudah dinaikkan sebab ada inflasi, ada stagflasi tetapi keadaan ini sudah dijaga (controlled) dan saya harap Bank Negara betul-betul menimbangkan keadaan faedah bank yang ada di semua bank di negara kita.

Dengan ini, Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Bil ini dan saya harap Kerajaan akan mengambil tindakan dan terima kasih.

4.00 *ptg.*

Datuk Dr Wee Khoon Hock: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk menyokong Rang Undang-undang Bank Negara Malaysia (Pindaan) (No. 2) yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan pada petang kelmarin.

Tuan Yang di-Pertua, memandangkan harga eksport barang-barang mentah seperti getah, timah, minyak kelapa sawit dan minyak gas sedang kukuh, ini telah mengakibatkan pertambahan wang caruman dalam bank-bank perdagangan dalam negara kita ini.

Mengikut Laporan Tahunan Bank Negara Malaysia 1976 pertambahan wang caruman bank perdagangan dalam Malaysia hampir 30% dalam tahun 1976 hingga jumlah \$10,531 juta. Ini dibandingkan dengan angka pertambahan 19.5% iaitu pertambahan tahunan purata dari semenjak tahun 1971 sedangkan pinjaman-pinjaman dan pendahuluan bank-bank itu kepada pihak swasta hanya 24% hingga berjumlah \$2,582 juta sahaja pada akhir tahun 1970-1976. Ini telah mengakibatkan liquid assets bank-bank perdagangan. Kebanyakannya dalam wang tunai dan cagaran Kerajaan bertambah sebanyak \$1,050 juta mengikut angka yang terbaru Bank Negara sampai bulan April tahun ini jumlah wang caruman bank perdagangan telah menjadi \$11,182 juta. Ini menunjukkan perkembangan 6% daripada akhir tahun 1976 sedangkan jumlah pinjaman dan pendahuluan loans and advances oleh pihak swasta dari bulan Januari ke Mac 1977 hanya bertambah kurang daripada 1% sahaja dari sejumlah \$8,000 juta. Ini adalah membayangkan kekurangan minat pinjaman pihak swasta dan akan mempengaruhi perkembangan perusahaan negara dalam Rancangan Malaysia Ketiga. Jikalau langkah yang sesuai tidak diambil oleh Kementerian Kewangan dan Bank Negara untuk mengatasi kejadian ini bank-bank perdagangan Malaysia patutlah memainkan peranan yang lebih dinamik dalam ekonomi negara. Peranan seperti mengambil bahagian yang lebih aktif dalam penanaman modal perusahaan negara dengan sisa wangnya dan peranan yang lebih giat lagi dengan cara keupayaan sendiri dan mengendalikan syarikat-syarikat perusahaan.

Saya harap Kerajaan dapat mewujudkan satu garis panduan kepada bank-bank perdagangan untuk memainkan peranan dalam aspek ini pada masa hadapan.

4.05 *ptg.*

Tuan V. V. Aboo: Tuan Yang di-Pertua, saya mengalu-alukan pindaan Rang Undang-undang Bank Negara Malaysia (Pindaan) (No. 2) dengan penambahan modal Bank Negara Malaysia sudah jelas bahawa Bank Pusat ini akan dapat memainkan peranan yang lebih luas dan berkesan untuk perkembangan pasaran kewangan dan ekonomi negara kita. Saya harap Bank Negara Malaysia akan dapat menjalankan tugasnya dengan lebih sempurna lagi, umpamanya

dalam bidang pekerjaan di bank-bank perdagangan yang pada masa ini masih terdapat kekurangan pekerjaan untuk bumiputra dan rakyat keturunan India. Keadaan ini kita dapat memerhatikan secara langsung dengan mata sendiri, ada beberapa bank yang mempunyai sedikit kakitangan rendah bumiputra tetapi langsung tidak mengambil seorang pun daripada kaum India sebagai pekerja tukang sapu di pejabat.

Kita telah membaca di akhbar yang Bank Negara pernah mendesak bank-bank supaya lebih ramai lagi pekerja-pekerja bumiputra di semua peringkat diambil tetapi perhatian kepada pekerja-pekerja kaum India tidak diberi. Kerajaan hendaklah memberi peluang pekerjaan kepada semua rakyat dalam segala bidang ekonomi dengan sempurna. Dasar ini tidak dapat dicapai jika pihak bank-bank tidak memberi perhatian yang cukup dalam pengambilan pekerja-pekerja.

Saya ingin bertanya kepada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan apakah tindakan akan dibuat oleh bank supaya lebih sempurna lagi.

Akhirnya saya menyokong Rang Undang-undang ini.

4.07 *ptg.*

Tuan Haji Ibrahim bin Haji Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Rang Undang-undang pindaan ini untuk diluluskan.

Saya hendak bercakap berkenaan dua perkara sahaja. Yang pertama, berkenaan dengan pertukaran wang. Kita sudah ada ASEAN yang sekarang ini sedang bersidang. Pertukaran wang kita kalau \$1 wang kita ditukarkan dengan wang Thailand, kita dapat 7 bahts. Kalau kita tukar dengan wang Philippines \$1 kita dapat 4 pesos. Kalau kita tukar \$6 wang kita dengan wang Indonesia, kita dapat 1,000 rupiah tetapi yang saya musykil, jika kita pergi ke Singapura, wang kita jatuh pula, itu yang saya hairankan; sepatutnya duit kita tinggi, tiap-tiap kali saya pergi ke Singapura dan menukar wang \$1 dia cuma beri 94 sen sahaja. Jadi saya berharap kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri yang berkenaan bawalah perkara ini pada masa persidangan ASEAN ini. Berkenaan dengan duit Singapura pula, kalau dapat, biarlah laku, sebab kalau kita

bawa duit Singapura di sini, orang berniaga tidak mahu menerimanya, tidak laku. Itulah pandangan saya, kalau dapat duit Malaysia ini tinggi nilai ringgit daripada yang lainnya.

Yang kedua, berkenaan dengan lesen sebagaimana yang dibangkitkan tadi oleh rakan saya Yang Berhormat Datuk Abdul Razak Hussin, mengapa kita hendak sekat-sekat lesen? Pengarah-pengarah Bank Buruh (Workers Bank) sudah berjumpa dengan saya, meminta lesen hendak membuka satu cawangan bank di Petaling Jaya, tetapi tidak boleh dapat. Jadi saya berharap kepada Kerajaan jika ada bank yang hendakkan lesen: beri, biar penuh dengan bank di negara kita. Ini menunjukkan negara kita ini kaya dengan duit, itulah cadangan saya.

Tuan Yang di-Pertua, Bank Buruh berhajat hendak meminta lesen membuka cawangannya di Petaling Jaya, di Pulau Pinang yang ahli-ahlinya ramai tetapi tidak dapat, begitu juga di Keluang tidak dapat, sebab Bank Buruh ini, saya difahamkan, semua ahli-ahlinya terdiri daripada pekerja-pekerja. Jadi mereka bercadang hendak meminta lesen bank di Petaling Jaya satu, di Keluang satu dan di Pulau Pinang satu.

Itulah sahaja pandangan saya dan saya menyokong Rang Undang-undang ini untuk diluluskan.

4.09 ptg.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Rang Undang-undang ini, tetapi sebelum saya menyokong, saya hendak bercakap sedikit. Bank Negara pada tahun 1958 dahulu mempunyai authorised capital sebanyak \$50 juta, dan paid-up capital ialah \$40 juta. Pada hari ini oleh kerana ianya sudah lama berjalan maka dengan sebab itu ianya dinaikkan kepada \$100 juta. Ini bermakna modal yang dibayar ditambah daripada \$40 juta yang ada sekarang kepada \$100 juta.

Di sini, Tuan Yang di-Pertua, jangkanya jikalau \$50 juta itu sebagai authorised capital maka paid-up capital \$40 juta kadaranya (ratio) itu mestilah dinaikan sebanyak \$190 juta. Biar authorised capital \$200 juta dan \$190 juta paid-up capital, kerana ini adalah satu Bank Negara dan kalau dilihat daripada bank-bank lain seperti Kwong Yik Bank maka paid-up capitalnya sampai

beratus-ratus juta ringgit. Bank Negara keseluruhannya kalau diperhatikan cuma ada paid-up capital sebanyak \$140 juta. Kerana kita percaya kepada kekuatan negara dengan adanya Bank Negara ini. Bank Negeranya yang cuma mempunyai paid-up capitalnya \$140 juta sahaja. Dengan sebab Bank Negara di negeri ini banyak duit maka di sinilah saya berharap supaya paid-up capitalnya biarlah sampai satu billion ringgit pun tidak mengapa supaya negeri luar memikirkkan Bank Negara ini betul-betul besar, betul-betul kukuh dan betul-betul kuat. Itu satu, yang saya minta pada masa yang akan datang untuk difikirkan di atas perkara ini.

Kedua, sebagai sebuah Bank Negara sebelum kita mencapai kemerdekaan dahulu, tidak ada mempunyai gabenor dan sebagainya. Tetapi pada hari ini kita mempunyai seorang Gabenor Bank Negara yang bijaksana dan pandai. Dengan sebab itu saya minta pada hari ini oleh kerana ekonomi di seluruh negara baik pun di Eropah, Amerika dan negeri kita, ekonominya meleset dan dengan adanya kalau kita meminjam dipaksa membayar bunga sampai 11%-12%. Negeri meleset 12% diminta supaya dia membayar interestnya, siapa yang hendak meminjam, bagaimana dan berapa lama kita hendak berniaga? Negeri ini meleset oleh kerana interestnya terlampau mahal. Jadi kalau hendak keuntungan yang banyak di dalam satu-satu perniagaan hendak untung ataupun interestnya banyak tetapi jikalau tidak ada perniagaan tentu berapa banyak pun diletakkan interestnya ataupun keuntungannya yang dikehendakki kalau tidak boleh dijual barang itu, tidak laku barang itu, merosotlah perniagaan itu.

Dengan sebab itu, Tuan Yang di-Pertua, bukan kita berkehendakkan sekarang supaya diturunkan investment interestnya sebanyak 8% atau ada setengah bank 8½%. Kalau begitu tidak stabil. Di dalam satu negeri banknya tidak ada satu dasar yang sebenarnya. Arahan dari mana yang setengah bank 8% dan setengah bank pula 8½% interestnya, malah setengahnya 9% pun ada. Jadi dalam satu negara, satu Kerajaan, satu Menteri Kewangan tetapi bank-banknya tidak ada mempunyai satu dasar yang tertentu untuk meminjamkan wang dengan interest-interest

yang tertentu. Dengan ini saya minta kepada Yang Berhormat Menteri menengokkan perkara ini supaya jangan ditertawakan kelak oleh orang ramai iaitu di dalam satu negeri tidak teratur faedah-faedahnya.

Tuan Yang di-Pertua, tadi seorang Ahli Yang Berhormat dari Perak menyatakan iaitu sekarang Mr Fukuda akan sampai ke sini dan akan membawa soft loan kepada ASEAN dan dia tidak percaya sikap Jepun hendak memberikan soft loan ataupun Yen creditnya.

Tuan Yang di-Pertua, saya juga berfikir begini. Saya tidak percaya kepada orang putih oleh kerana orang putih menjajah negeri kita berpuluh tahun. Kalau diberikan pun—kapalperang buruk kepada kita. Dia telah menjajah negeri kita beratus-ratus tahun mengambil hasil negeri kita dibawa ke negerinya. Atau pun di Australia ataupun negeri China sana, apa Negeri China ada tolong kepada kita? Atau pun di Singapura, apa Singapura telah tolong kepada kita? Apa Yang Berhormat Senator itu menyatakan Jepun sahaja, Jepun ada menolong Yen credit kepada kita. Dan dijanjikan bahawa Jepun akan memberikan soft loan kepada kita. Yang dia pandai menyatakan jangan percaya kepada Jepun dan saya juga tidak percaya kepada Kominis China dan juga kepada Taiwan juga kepada Singapura. Saya ingat ini adalah keterlaluan apa yang dikatakannya tadi.

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan galakan pinjaman kepada bumiputra, Bank Negara ada memberi arahan dan juga Kementerian Kewangan memberi arahan-arahan. Arahan-arahan ini bukan baru. Arahan ini sudah lama betul. Dasar-dasar yang tertentu ini adalah dasar negara untuk menolong bumiputra. Tuan Yang di-Pertua, bukan kami minta sedekah, tidak! Sebab kami bumiputra bukan orang minta sedekah. Tetapi kami minta oleh kerana ada dasar Kerajaan di dalam Perlembagaannya—tertulis! Apa yang ditulis di dalam Perlembagaan iaitu hak istimewa orang Melayu. Dan Hak istimewa orang Melayu inilah yang kami tuntutan, yang kami mahu oleh kerana hendak berdiri sama tinggi dan hendak duduk sama rendah dengan saudara-saudara kita yang lain yang menjadi warganegara di Malaysia ini.

Dengan sebab itu kita memang minta—kita memang tuntutan. Bukan minta sedekah, tidak. Kita tuntutan apa yang ada di dalam Perlembagaan, apa yang ada di dalam undang-undang. Bukan melulu. Apa yang dituntut ialah Kerajaan hendaklah betul-betul menjalankan dasar ini. Jangan diarah kepada bank apabila bumiputra minta kepada bank, diminta pula security. Apa security yang ada kepada bumiputra, Tuan Yang di-Pertua? Bumiputra ini samada di Sabah, Sarawak dan Tanah Melayu ini hanyalah ada gigi dengan lidah sahaja. Kita sudah diperintah oleh Inggeris beratus-ratus tahun, apa yang ada? Buat kedai tidak ada, buat berniaga tidak ada. Jadi dari mana hendak datang duit atau securitynya nyawa boleh diambil. Itulah security kami! Dengan sebab itu, dasar Kerajaan ini mestilah ditukar sedikit. Bank Negara hendaklah menengok perkara ini. Kalau syarikat perkapalan M.I.S.C. boleh Kerajaan menjamin beratus million untuk membeli kapal, yang mana di dalamnya ada orang-orang secara individu boleh dijamin. Kalau misalnya sesuatu kejadian berlaku, apa tindakan yang akan diambil oleh Kerajaan? Tidak ada hak istimewa, dia orang Hong Kong. Tetapi kepada warganegara khususnya bumiputra susah sangat! Jadi ini saya rasa hairan sedikit. Betul, bukan kata dapat duit daripada bank ini, nanti ada setengahnya dijawab oleh Menteri: orang Melayu berjoli atau main judi di Genting Highlands atau ada-ada sahajalah alasan yang akan diberi kerana tidak dapat diberi pinjaman. Saya bercakap dari perut ke perut tetapi dari hati ke hati. Ini sudah lama sangat, tidak boleh disimpan-simpan lagi, tidak boleh lagi kita simpan maka kita muntahkan sekarang di atas kemajuan bumiputra. Kita tidak boleh sorokkan lagi, bagaimana kehidupan bumiputra. Satu, dua, tiga, lima, sepuluh itu yang dikatakan kemajuan bumiputra. Itupun bertungkus-lumus. Tadi kita telah dengar iaitu kalau hendak mendapat lesen membalak, untuk mengilang pun tidak boleh dapat lagi, sudah ditutup. Apa peluangnya lagi lesen A sudah ditutup. Jadi, bagaimana dasarnya yang sebenar. Ini yang mesti dibincangkan betul-betul. Yunit Ekonomi Bumiputra ini entah sebab apa jadi lintang-pukang. Ini mesti dibincangkan kerana masanya cuma 13 tahun sahaja lagi. Pada hari ini cuma 5% sahaja iktisad negeri ini dipegang oleh bumiputra. Bukan

kita minta banyak, bukan kita hendak minta 100%, kita hendak 30% sahaja, 40% bagi warganegara yang lain itu betul bagus, 30% orang lain, bukankah bagus dasar ini? Saya ingat tidak ada dasar yang lebih bagus daripada ini yang barangkali warganegara di sini pun tidak boleh mengatakan yang di second class citizen, kerana 40% diberi dan 30% kepada kita, bukankah elok begitu? Tetapi bila kalanya bumiputra ini hendak mencapai 30% kerana sudah 7 tahun lebih, lagi 13 tahun sahaja yang kita akan memenuhi 25% lagi, melainkan ada bank-bank yang banyak di negeri ini yang boleh membantu kami semua. Kalau tidak begitu, jangan cakap, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka menyentuh mengenai MIDF. Ini ada juga digalakkan oleh Bank Negara mengatakan MIDF yang ditubuhkan akan memberi modal untuk perkilangan tetapi berapa kerat bumiputra yang mendapat pinjaman daripada MIDF, kalau dapat pun sangat susah. Cuba siasat betul-betul. Kemudian MIDF ini namanya sekarang MIEL—membuat kilang-kilang. Saya baca suratkhbar baharu-baharu ini cuma 2% sahaja kilang-kilang ini dipunyai oleh bumiputra. Ini bukan percakapan daripada Raja Nong Chik tetapi ini disiarkan dalam suratkhbar. Kalau suratkhbar siarkan, barangkali betul. Ini mesti juga ditengok. Bank Negara masukkan duit ke MIDF tetapi bumiputra juga tidak ada apa-apa. Ini saya harap dapat ditengokkan, kerana saya menyatakan ini dengan betul kejujuran bukan hendak apa-apa, tidak. Cuma untuk memberitahu, janganlah pula nanti dijawab Raja Nong Chik bercakap begini saya mesti jawab begitu. Ini tidak ada soal, ini untuk kepentingan bersama, untuk Kerajaan, untuk bangsa terutama sekali bumiputra dan untuk kebaikan semua pihak ataupun warganegara di seluruh negeri ini. Itulah sebabnya saya cakapkan di sini kerana kalau tidak seimbang iktisad ini, maka akhir-akhirnya susah juga nanti.

4.24 ptg.

Datuk Mansor bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, saya pun hendak bercakap sedikit sahaja kerana sudah banyak kawan-kawan saya sebutkan perkara-perkara yang saya teringat tadi. Saya menyokong apa yang telah disebutkan oleh rakan saya Yang Berhormat Raja Datuk Nong Chik tadi.

Walaupun pada hari ini kita mendengar dalam akhbar-akhbar ataupun dari siaran-siaran mass-media mengatakan wang kita terlampau banyak dalam simpanan.

Pada bank-bank, wang ada berlimpah-limpah mencari saluran-saluran yang hendak diberi. Khabar-khabar ini kadang-kadang meleleh air lior mendengarnya tetapi bagi kami terutama di Pantai Timur sana masalah ini adalah seolah-olah kita mendengar dalam mimpi sahaja. Bank-bank yang ada di sini, cawangan-cawangan daripada pusat sini, mereka menggunakan alasan sebagai cawangan tadi untuk melengah-lengahkan ataupun untuk mengelakkan daripada mengeluarkan pinjaman-pinjaman yang sepatutnya diberi kepada pemohon-pemohon bumiputra, terutama sekali saya suka berterus terang menyatakan Chung Khiaw Bank dan United Malayan Banking Corporation (UMBC) di Kuala Trengganu. Saya dengar UMBC di sini bagus tetapi di Kuala Trengganu tidak bagus. Dia menjalankan dasar yang dibuat oleh Bank Negara hanya sebagai melepaskan batuk di tangga sahaja terutama sekali Chung Khiaw Bank yang saya katakan tadi. Pinjaman yang merupakan \$2,000 ataupun \$10,000 ke bawah inilah sahaja yang dibangga-banggakan lekas diberi. Jadi kalau banyak bilangannya, kata-lah 10 orang, kalau \$4,000 hingga \$5,000 baharu ada \$50,000 tetapi bilangannya dikatakan 10 orang berbanding dengan satu pinjaman yang besar seorang yang lain barangkali setengah juta ringgit. Perkara ini banyak telah disuarakan oleh pihak pengusaha-pengusaha bumiputra tetapi hanya menjadi sebagai suara-suara yang sayup-sayup didengar, tidak ada memberi kesan apa-apa. Saya berharap kepada Bank Negara kalau boleh adakan satu dasar yang tertentu supaya arahan-arahan yang dikeluarkan itu dipatuhi dengan sepenuhnya. Yang betul-betul memberi bantuan yang cukup ialah Bank Bumiputra dan Malayan Banking. Tetapi, kadang-kadang bantuan-bantuan pinjaman yang diberikan itu juga tidak seimbang.

Saya memberi satu contoh: baharu-baharu ini maksud saya dalam tahun ini ada seorang kontrektor bumiputra yang telah mendapat kerja borongan yang berharga lebih kurang $\frac{1}{2}$ juta, \$500,000 lebih kurang. Dia telah membuat pinjaman kepada Bank Bumiputra dan Bank Bumiputra beri dengan cara

jaminan semua bayaran yang dibuat oleh J.K.R. hendaklah melalui bank yang diberi power of attorney tetapi malangnya oleh kerana mungkin dengan sebab memandangkan keadaan pemborong itu, keadaan rupanya, statusnya dan sebagainya, kelulusan ataupun sokongan yang diberi supaya diluluskan itu tidak lebih daripada \$70,000 untuk kerja setengah juta, maka terlarilah si kawan ini ke ulu ke hilir mencari modal untuk membeli barang hendak menyudahkan kerjanya. Pada hal orang bank ini tidak sedar dengan sebab kekurangan kewangan yang diberi tadi mungkin kerjanya akan menjadi gagal tidak boleh siap, bila tidak siap, maka datanglah paku buah keras mengatakan orang Melayu tidak boleh buat kerja. Diberi pinjaman pun kerja tidak siap, pada hal sebabnya kerana sokongan yang diberi itu sepenuh-penuh tidak sebagaimana sepatutnya. Ini sebagai satu contoh saya berikan yang betul-betul berlaku dan perkara ini masih ada dalam pertimbangan di Pusat bank itu di Kuala Lumpur. Saya yang tolong membawa perkara ini untuk kemukakan kepada pihak Pengerusinya di sini dan masih belum lagi dapat apa-apa pertimbangan. Inilah perkara-perkara yang sedang dideritai oleh pengusaha-pengusaha bumiputra di Pantai Timur kerana bank-bank membuat alasan, mereka hanya cawangan dan tidak ada kuasa. Pinjaman overdraft dan sebagainya semua ada limit, tidak ada mempunyai kuasa untuk meluluskan pinjaman yang besar.

Lagi satu perkara, Tuan Yang di-Pertua, yang saya minta sedikit supaya diambil perhatian ialah berhubung dengan interest. Sekarang ini kita telah dengar Yang Berhormat Menteri Kewangan menyatakan interest ini telah diminta supaya diturunkan melalui Bank Negara, sekarang ini kalau tidak silap saya paling tinggi 10% kemudian ada yang 8½%, 9½% dan sebagainya. Tetapi saya menjadi hairan sedikit berkenaan dengan Bank Rakyat, Bank Rakyat mengenakan interest kepada ahlinya sampai 13%. Ini yang saya minta Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan mengambil perhatian bertanya kenapa masih lagi dikenakan sampai 13% oleh Bank Rakyat. Jadi berat kepada ahli-ahlinya, maklumlah kebanyakan ahli-ahlinya orang-orang luar bandar.

Itulah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, saya ucapkan berbanyak terima kasih.

4.30 ptg.

Puan Rafidah Aziz: Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya ingin mengucapkan ribuan terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah bangun menyokong Bil Bank Negara ini dan juga yang telah memberi beberapa pendapat dan juga kritika-kritik yang membina. Saya hanya akan menyentuh perkara-perkara yang utama dan yang mana perkara itu belum lagi diambil perhatian saya akan rojokkan kepada Bank Negara dan juga kepada pihak yang berkenaan dalam Kementerian Kewangan.

Saya ingin menyentuh kepada masalah penubuhan cawangan-cawangan bank dan juga pemberian lesen-lesen kepada bank-bank yang ada seperti Bank Rakyat, Bank Pembangunan dan juga Bank Pertanian. Sebenarnya, perkara ini adalah dihalusi dengan teliti oleh Bank Negara dan juga oleh Kementerian Kewangan dan apabila dia didapati perlu dan sesuai diberi memang akan diberi tetapi ini adalah memandangkan kepada samada cawangan itu patut diadakan atau tidak dan ini mesti dikaji dengan sedalam-dalamnya kerana implikasinya besar.

Mengenai perkara yang telah dibangkitkan oleh beberapa orang Ahli Yang Berhormat iaitu tentang guna tenaga ataupun pekerja-pekerja yang ada di dalam bank-bank memanglah mengikut perangkaan yang telah disebutkan di dalam jawapan-jawapan di dalam Dewan Rakyat dan juga yang ada di dalam akhbar-akhbar kita dapati bilangan bumiputra seramai 6,367 orang daripada jumlah 16,923 dan untuk pengetahuan Yang Berhormat Tuan V. V. Aboo, saya ingin menyatakan bahawa bilangan kaum India yang ada di dalam bank-bank adalah seramai 1,569 orang. Sebenarnya, sungguhpun perangkaan menunjukkan lebih daripada 30% pekerja-pekerja bumiputra di dalam bank-bank ini memanglah diakui bahawa bilangan kakitangan yang di peringkat pengurusan kanan adalah kekurangan. Misalnya, kita dapati daripada semua jumlah 319 orang, Pegawai Pengurus Kanan yang ada di bank-bank perdagangan kita setakat akhir bulan Jun, 1977 hanya 42 orang bumiputra, 199 China, 26 India, 52 lain-lain. Dari segi Pegawai Penyelia, Pegawai Kerani dan juga bukan kerani itu perimbangannya adalah agak memuaskan. Di sini adalah terpulang kepada bank-bank itu

untuk menyedari keadaan yang tidak seimbang yang wujud dan adalah harapan Kerajaan supaya bank-bank ini menyediakan sistem-sistem latihan iaitu mendidik anak-anak bumiputra dan juga kaum-kaum Malaysia yang lain yang mana belum seimbang kedudukan mereka dalam pekerjaan ini supaya dapat mengambil alih usaha-usaha kerja ini. Saya percaya ada bank-bank yang telahpun menyediakan rancangan-rancangan melatih anak-anak bumiputra khususnya melalui memberi biasiswa-biasiswa di dalam universiti-universiti ataupun kolej-kolej untuk mengikuti bidang-bidang yang ada kaitan dengan bank. Tetapi di-harap di masa akan datang keadaan tidak seimbang ini akan dapat lagi diperbetulkan.

Satu lagi perkara yang telah dibincangkan oleh beberapa orang Ahli Yang Berhormat seperti Yang Berhormat Dr Lim Keng Yaik dan juga Yang Berhormat Raja Datuk Nong Chik misalnya ialah tentang kadar bunga atau kadar faedah. Seperti yang kita sedia maklum, Menteri Kewangan telahpun menyatakan atau membuat satu kenyataan iaitu berkuatkuasa daripada 2hb Jun, 1977 kadar-kadar minima faedah atau bunga untuk pinjaman-pinjaman dan pendahuluan adalah diturunkan, iaitu sekarang ini mulai pada 2hb Jun, 1977 kadar bunga telah diturunkan untuk prime rate, iaitu peratus bagi tiap-tiap tahun ialah $7\frac{1}{2}\%$ —ini kadar minima. Kalau dahulunya $8\frac{1}{2}\%$, sekarang $7\frac{1}{2}\%$. Untuk preferential rate, dahulunya 8% sekarang 7% . Begitu juga untuk deposit-deposit telah diturunkan mengikut jangka-masa bulannya, yang sebulan, tiga bulan, semuanya turun dan saya rasa Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum. Jadi soal tentang menurunkan lagi kadar bunga itu telahpun dibuat oleh Kerajaan.

Yang Berhormat Dr Lim Keng Yaik dan Senator Raja Datuk Nong Chik juga ada menyebutkan soal kadar bunga ini dan kaitannya dengan pelaburan oleh swasta. Memanglah dahulunya kita boleh mengatakan swasta tidak mahu menambah pelaburan oleh kerana kadar bunga tinggi, mungkin digunakan sebagai alasan. Maka dengan sebab itulah telah diturunkan kadar bunga ini. Kalau didapati kadar kecairan ataupun paras kecairan yang ada di dalam bank-bank adalah agak tinggi dan sudah pasti kerana kecairan tinggi peluang adalah banyak untuk mendapatkan modal bagi pihak swasta mem-pelaburkan dan mempelaburkan semula

wang ke dalam pengeluaran. Juga ke dalam perkembangan aktiviti supaya merencanakan lagi aktiviti-aktiviti pengeluaran di negara ini supaya dapat memenuhi apa juga kekurangan-kekurangan dalam pengeluaran terutama bahan-bahan penggunaan misalnya. Maka dengan itu telah diubahsuai dasar kewangan kita dengan menurunkan kadar bunga ini. Rasa saya tidaklah dapat kita menerima bulat-bulat alasan mengapa pihak swasta tidak mahu melabur semula ataupun menggunakan peluang yang ada sekarang ini, akibat tingkat kecairan yang tinggi atau untuk melabur memperkembangkan aktiviti mereka kerana rasa saya pihak swasta tidak harus ragu-ragu lagi tentang samada hendak atau tidak melabur semula. Banyak alasan yang boleh diberi oleh mereka tetapi rasa saya banyak daripada alasan-alasan ini boleh juga kita katakan tidak berasas kerana pada pendapat saya dan juga rasa saya adalah pendapat Kerajaan juga bahawa keadaan di negara ini samada keadaan politiknya dan juga keadaan ekonominya adalah agak sesuai untuk pihak swasta kita mengambil kesempatan menambahkan lagi pengeluaran penanaman modal semula dan lebih-lebih penting lagi merencanakan ekonomi ini terutama dalam bidang pengeluaran.

Berkenaan dengan kadar bunga ini Yang Berhormat Datuk Mansor Mohamad telah mengatakan kadar bunga Bank Rakyat 13%, inginlah saya mengatakan Bank Rakyat sebenarnya bukan bank perdagangan. Bank Rakyat ialah bank koperatif, bank kerjasama dan mereka tidak pun terkong-kong oleh kadar-kadar bunga yang ada sekarang. Jadi itu di luar daripada jagaan Bank Negara.

Mengenai pinjaman-pinjaman luar yang disentuh oleh Yang Berhormat Dr Lim Keng Yaik dan juga Senator Raja Datuk Nong Chik, inginlah saya menyatakan apabila Kerajaan terutama sekali Kementerian Kewangan mendapatkan pinjaman-pinjaman samada dari segi Yen Kredit ataupun pinjaman terbitan bon luar-luar negeri misalnya tidaklah dibuat dengan mata tertutup. Sebenarnya, pegawai-pegawai kita dari pihak Kerajaan mengawasi bukan sahaja perlu atau tidak pinjaman itu diterima tetapi juga mengawasi terutama sekali syarat-syarat pinjaman itu dan apakah implikasi tiap-tiap pinjaman itu. Dan sebelum pinjaman itu dibuat pegawai-pegawai kita berhubung

sangat rapat dengan pihak-pihak yang berkenaan supaya memastikan tiap-tiap pinjaman yang kita perolehi itu mendatangkan faedah kepada kita kerana kita tidak mahu dibebankan negara kita ini dengan syarat-syarat yang tidak mendatangkan faedah kepada kita. Jadi saya inginlah memberi ketegasan dan juga meyakinkan Ahli Yang Berhormat itu bahawa kita adalah mengawasi dengan teliti tiap-tiap pinjaman. Dan tentang Yen Kredit ini saya tidaklah hendak membuat apa-apa ulasan, hanya mengatakan bahawa Perdana Menteri Jepun akan hadir tidak berapa lama lagi di negara kita dan kita akan bersama-sama mendengar apa yang akan wujud daripada perundingan beliau dengan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri kita mengenai Yen Kredit yang disebut oleh Yang Berhormat Dr Lim Keng Yaik dan Yang Berhormat Raja Datuk Nong Chik.

Tentang arahan-arahan Bank Negara untuk pinjaman kepada bumiputra dan juga tentang memproses pinjaman-pinjaman oleh bank-bank memang diakui bahawa ada keadaan-keadaan tertentu di mana kerap kali jangka masa memproses pinjaman itu amat lambat, memang diakui ada berlaku terutama sekali jikalau bank-bank itu berada di kawasan yang jauh daripada Kuala Lumpur ini. Dan memang benar seperti kata Yang Berhormat Datuk Mansor Mohamad tadi bahawa alasan yang diberi oleh pengurus-pengurus bank-bank yang berada seperti di Trengganu, Kelantan itu ialah mereka tidak ada kuasa. Ini adalah sebenarnya terpulang kepada bank-bank itu mengenai dasarnya samada bank itu mempunyai dasar untuk membenarkan Pengarah cawangan itu mempunyai kuasa menyeluruh untuk membenarkan pinjaman ataupun mungkin ada diletakkan had, misalnya hanya sebanyak satu-satu jumlah sahaja yang boleh dia ada kuasa meluluskan, dan lebih daripada itu mesti dirojok kepada Kuala Lumpur, iaitu di mana pusat (head-quarters) ataupun ibu pejabatnya berada. Inilah yang selalu menyebabkan kelewatan berlaku. Namun demikian, Yang Berhormat Menteri Kewangan telahpun mengeluarkan arahan supaya bank-bank mempercepatkan lagi usaha memproses pinjaman-pinjaman ini dan saya rasa bank-bank haruslah bertanggungjawab untuk mematuhi arahan ini dan jikalau didapati kelewatan dan ke-lengahan itu wujud kerana sistem memproses

itu tidak begitu cekap, rasa saya haruslah mereka mengubahsuaikan sistem tadi supaya dikurangkan apa juga red tape dan dikurangkan sekatan-sekatan yang tidak sewajarnya supaya usaha memproses itu objektif dan juga dibuat dengan tidak lengah-lengah.

Satu lagi perkara yang juga disebutkan oleh Yang Berhormat Raja Datuk Nong Chik tadi ialah cadangan menaikkan paid-up capital Bank Negara sampai \$190 juta iaitu ada \$10 juta sahaja bezanya antara paid-up dengan authorised capital. Sebenarnya Bank Negara ini bukanlah bank perdagangan. Bank Negara ini ialah sebuah bank pusat, jadi tidaklah perlu kita bandingkan paid-up capitalnya dengan sebuah bank perdagangan biasa dan jika seperti sekarang ini kita dapati masanya telah sampai untuk authorised capital ditambahkan, maka Bank Negara akan menasihatkan kepada pihak Menteri sendiri supaya dinaikkan. Ini memang diawasi tetapi tidaklah dapat kita beza dengan bank-bank biasa.

Tentang 30% tadi, inginlah saya menegaskan bahawa memanglah dasar kita untuk mencapai matlamat 30% dan memanglah kalau saya katakan arahan telah dikeluarkan, Ahli Yang Berhormat akan menyatakan pula arahan ini tidak diikuti. Tetapi inginlah saya mengatakan ada kalanya kita dapati bank-bank yang telah menepati lebih daripada peratus yang diarahkan. Misalnya menyebut tentang pekerja-pekerja dalam bank, saya tahu ada bank-bank asing yang pekerjaanya lebih daripada 60% bumiputra misalnya dan juga yang telah lama melebihi 30% pinjaman kepada bumiputra. Ini bukanlah masalah sistem bank keseluruhannya, ini sebenarnya pada pendapat saya masalah bank-bank tertentu. Ada bank yang kurang implementasinya, ada bank yang telahpun lebih daripada yang kita kehendaki. Jadi pada pukul rata nampaknya masih ada juga gap ataupun jurang sedikit daripada jangkaan kita.

Tentang apa yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat Senator Tuan Haji Ibrahim bin Haji Yaacob tadi tentang wang Malaysia dengan wang Singapura, sebenarnya kekukuhan ringgit Malaysia pada jangka panjang di dalam pasaran dunia adalah bergantung kepada keutuhan ekonomi kita.

Dan ingin saya mengatakan pada masa sekarang ringgit Malaysia adalah satu daripada matawang yang terkukuh sekali di dunia ini dan kalau dinyatakan pula, kalau sudah kukuh mengapakah wang \$1 Malaysia ini tidak sampai \$1 wang Singapura, ini hanya menggambarkan keadaan pasaran iaitu permintaan dan penawaran untuk ringgit Malaysia atau untuk ringgit Singapura. Dalam mana-mana hari misalnya, kalau permintaan untuk wang Singapura dibandingkan dengan permintaan untuk wang di Malaysia itu berlebihan, maka tinggillah parasnya daripada Malaysia. Kalau dalam satu hari pula permintaan (demand) lebih untuk wang Malaysia jika dibandingkan dengan wang Singapura, maka ini memberi gambaran yang sebaliknya. Ini hanyalah berkaitan dengan soal permintaan dan penawaran perbekalan matawang Singapura dan Malaysia, tidak menggambarkan kekukuhan sama-sama matawang kerana matawang kita sebenarnya adalah sangat kukuh, tetapi demand and supply kalau dikaitkan dengan dollar Singapura begitulah keadaannya dari hari ke hari.

Tuan Yang di-Pertua, rasa saya itulah sahaja yang dapat saya huraikan dan perkara-perkara yang lain yang saya tidak sentuh saya akan sampaikan kepada pihak Bank Negara iaitu tentang bumbungnya tidak sesuai dari segi identiti Malaysia, semuanya itu saya akan sampaikan dan mungkin akan diambil perhatian, terpulunglah kepada Bank Negara. Itulah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, terima kasih sekali lagi.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan di setujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbang dalam Jawatankuasa.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 dan 2 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, Mesyuarat ditempohkan selama 15 minit.

Persidangan ditempohkan pada pukul 4.45 petang.

Persidangan disambung semula pada pukul 5.14 petang.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

RANG UNDANG-UNDANG SETEM (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

5.14 ptg.

Puan Rafidah Aziz: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan bahawa Rang Undang-undang bernama "Suatu Akta bagi meminda Ordinan Setem, 1949" dibaca bagi kali yang kedua.

Tujuan Rang Undang-undang ini ialah untuk meminda Seksyen 8 seksyen kecil (1) Ordinan Setem, 1949. Pindaan ini adalah dibuat untuk menambahkan jenis suratcara-suratcara yang boleh disetamkan melalui mesin franking pos. Pada masa ini, di bawah Seksyen 8 seksyen kecil (1) Ordinan Setem, 1949 hanya lima jenis suratcara sahaja boleh disetamkan dengan mesin franking iaitu cek-cek bil-bil pertukaran (kecuali surat-surat janji hutang), resit-resit muatan, polis:polis insuran dan resit-resit. Dengan pindaan ini ditambah nota-nota kontrek dan kesemua suratcara-suratcara ini dimasukkan ke dalam satu jadual kelima yang baru kepada Ordinan itu.

Pindaan ini akan mengurangkan kesusahan pentadbiran yang berlaku sekarang apabila memproses bayaran duti ke atas nota-nota kontrek yang sekarang ini menggunakan setem-setem pos. Peruntukan baru yang membolehkan Menteri Kewangan meminda Jadual Kelima dengan Perintah yang disiarkan dalam Warta, akan mengatasi keperluan meminda undang-undang apabila bayaran duti setem ke atas apa-apa suratcara baru dengan mesin franking pos dikehendaki.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tuan Law Hieng Ding: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

5.15 *ptg.*

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya memberi sokongan atas pindaan Rang Undang-undang di hadapan kita ini dan saya tidak berhajat supaya Rang Undang-undang ini diluluskan tanpa bertanding, maksud saya dengan tidak dibahaskan.

Tuan Yang di-Pertua, saya cuma hendak memberikan satu pandangan sahaja dalam masaalah setem ini. Izinkan saya, Tuan Yang di-Pertua, kalau boleh bercakap am dalam masaalah setem ini. Saya yakin bahawa melalui setem ini satu hasil kepada Perbendaharaan negara kita dan Rang Undang-undang yang dikemukakan ini memberikan satu kemudahan dalam pengurusan duti setem ini. Ini saya fikir satu usaha yang sangat baik yang dapat dinikmati oleh rakyat dalam negeri ini dan juga orang yang terlibat dalam masaalah setem ini.

Cuma satu perkara sahaja yang saya hendak bertanya kepada Timbalan Menteri yang berkenaan, walaupun kita telah merdeka hampir 20 tahun tetapi setem ini yang kita gunakan sekarang masih diteruskan kita cetak di London, itu menurut pandangan saya. Tidakkah ini dapat diusahakan supaya setem ini diuruskan dalam percetakan di negara kita ini?

Yang kedua, satu kesusahan telah timbul di kalangan rakyat dalam negeri ini berhubung dengan setem. Mereka dikehendaki membeli di Pejabat-pejabat Pos dan juga Wakil-wakil Pos dalam menghendaki pengesahan sesuatu perjanjian. Ghalibnya setengah-setengah negeri bahawa Pejabat Pos itu ditutup pada hari Ahad dan ada setengah negeri ditutup pada hari Jumaat. Jadi bagi menyenangkan orang yang berkenaan dengan setem ini kalau Pejabat Pos itu ditutup pada hari Ahad supaya mereka dapat diberikan kemudahan bagi mendapatkan setem-setem ini di jabatan-jabatan yang berkenaan supaya dengan itu tidaklah kerja-kerja mereka tergendala atau memakan masa dua tiga hari.

Jadi atas perhatian ini, saya harap demi kemudahan dan kepentingan rakyat dalam negeri ini dapat ditimbangkan.

Puan Rafidah Aziz: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih saya ucapkan kepada Datuk Haji Ahmad Arshad. Kedua-dua pandangan itu, saya akan ambil perhatian dan akan disampaikan kepada pihak Menteri yang berkenaan.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangkan dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 3 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG PINJAMAN (BANK PEMBANGUNAN ISLAM)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

5.20 *ptg.*

Puan Rafidah Aziz: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan bahawa Rang Undang-undang bernama "suatu Akta Pinjaman (Bank Pembangunan Islam) 1977" dibaca pada kali yang kedua.

Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum, Bank Pembangunan Islam telah ditubuhkan pada bulan Oktober, 1975 dengan modal dibenar atau "authorised capital" sebanyak 2,000 juta Dinar Islam (M\$5.7 ribu juta) dan modal dibayar atau "paid-up" capital sebanyak 750 juta Dinar Islam (M\$2.1 ribu juta). Di masa ini, Bank Pembangunan Islam disertai oleh 32 buah negara anggota. Negara-negara ini telah bersetuju menyumbangkan modal sebanyak 750 juta Dinar Islam yang tersebut tadi. Sumbangan modal dari negeri Arab Saudi sebanyak 200 juta Dinar Islam merupakan sumbangan yang terbesar sekali. Sumbangan Malaysia berjumlah 16 juta Dinar Islam

(\$48 juta) yang merupakan sumbangan yang ke 10 besarnya. Modal dibayar ini dikehendaki supaya dibayar secara beransur-ansur dalam tempoh 5 tahun. Setakat ini negara-negara ahli telah menyumbangkan lebih kurang 454.5 Dinar Islam (M\$1.3 ribu juta). Daripada jumlah ini, sumbangan Malaysia ialah 9.6 juta Dinar Islam (M\$27.6 juta). Bank ini, yang beribu pejabat di Jeddah bertujuan menggalakkan pembangunan ekonomi dan sosial negara-negara ahli umat Islam pada amnya dengan berpandukan prinsip-prinsip syariah. Ia ditadbirkan oleh sebuah Lembaga Pengarah Eksekutif yang dipengerusikan oleh Presiden Bank itu, dan dibantu oleh seorang Naib Presiden. Dasar yang diikuti oleh Bank ini ditentukan oleh Lembaga Gabenor-gabenor yang merupakan badan yang tertinggi sekali dalam carta organisasi Bank ini. Lembaga Gabenor-gabenor ini dianggotai oleh seorang wakil, atau Gabenor, bagi tiap-tiap negara ahli. Gabenor bagi Malaysia ialah Menteri Kewangan sendiri. Lembaga ini mesti mengadakan mesyuarat sekurang-kurangnya sekali dalam setahun.

Saya suka mengambil kesempatan ini mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan kepada Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra, bekas Perdana Menteri kita kerana sumbangan-sumbangan beliau yang tidak ternilai untuk menubuhkan Bank ini. Semasa beliau menjadi Setiausaha Agong Islamic Secretariat, beliau telah menumpukan sepenuh perhatian dan tenaganya untuk menyebarkan dan memperjuangkan konsep Bank Pembangunan Islam ini. Beliau telah mengunjungi negara-negara Islam untuk menerangkan konsep ini dan mencari sokongan, tanpa mengenal penat lelah. Sebagai Pengerusi Jawatankuasa Persediaan (Preparatory Committee), beliau telah mengetuai satu pasukan pakar-pakar untuk menyediakan deraf perjanjian bagi menubuhkan Bank ini. Deraf Perjanjian itu telahpun diterima sekarang sebagai piagam Bank Pembangunan Islam.

Tuan Yang di-Pertua, daya-usaha dan sumbangan yang telah dibuat oleh Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra tentu sekali disanjung tinggi oleh negara-negara dan umat Islam pada keseluruhannya. Dengan usaha dan sumbangan beliau itu, yang disokong kuat oleh Almarhum Al Malik Faisal, Raja Arab Saudi, Bank yang

dicita-citakan sebegitu lama oleh umat Islam sekarang ini telah menjadi satu kenyataan yang besar erti dan munafaatnya kepada kita sekalian. Seperti yang Ahli-ahli Yang Berhormat maklum, Bank ini adalah bebas daripada faedah. Dengan itu ia akan merupakan nadi dan lambang perpaduan dan muafakat antara negara-negara Islam serta menjadi juga asas bagi membuktikan keutuhan dan keunggulan sistem ekonomi Islam sendirinya. Sekarang ini dengan adanya Bank Pembangunan Islam dengan tabong pinjaman dan pembangunannya, kita diberi kesempatan yang istimewa untuk membuktikan kepada dunia bahawa Bank boleh diuruskan tanpa menuntut bayaran faedah.

Pada bulan Mac 1976, Bank ini telah mengeluarkan garisan panduan dasar dan peraturan-peraturan kegiatannya yang dapat dibahagikan kepada tiga bahagian besar iaitu:

- (a) Kegiatan Biasa.
- (b) Kegiatan Tabong Khas.
- (c) Kegiatan Tabong Amanah.

Setakat ini, hanya kegiatan biasa sahaja yang dijalankan. Kegiatan biasa ini pula meliputi lapangan-lapangan berikut:

- (i) penyertaan modal di dalam projek-projek pembangunan secara langsung dengan mengambil ekuiti di dalamnya,
- (ii) memberi pinjaman untuk projek-projek Sektor Awam seperti kemudahan-kemudahan asas dan juga Sektor Swasta,
- (iii) memberi bantuan teknik.

Beberapa projek yang dikemukakan oleh negara-negara ahli telahpun diluluskan untuk dibiayai oleh Bank ini. Projek-projek ini termasuklah projek pembelian alat sains bagi sebuah universiti dan juga pembinaan sebuah kilang kain kapas di Sudan; projek taliair di Niger; projek-projek penapis minyak di Jordan dan Pakistan; projek membiayai impot "coke" untuk Kilang-kilang Besi Waja di Algeria dan Turki; dan juga projek pelabuhan perikanan di Tunisia. Bank ini juga akan memberi garis panduan teknik bagi Guinea. Dalam hal ini suka saya memaklumkan kepada Dewan ini bahawa Malaysia telahpun mengemukakan senarai projek-projek untuk ditimbangkan oleh Bank ini.

Tuan Yang di-Pertua, sewaktu Persidangan Lembaga Gabenor-gabenor Bank Pembangunan Islam yang pertama diadakan di Mekah pada akhir bulan Mac tahun ini, ucapan Malaysia yang telah disampaikan oleh Yang Berhormat Mulia Menteri Kewangan selaku Gabenor Bank Pembangunan Islam bagi negara kita telah mendapat sambutan yang baik dari para peserta persidangan tersebut. Malaysia telah mencadangkan supaya Bank ini menggalakkan pembenturan peraturan tiga segi yang akan mendorong wang lebih daripada negara-negara Asia Barat, teknologi dan kepakaran dari negara-negara yang maju dan peluang-peluang pelaburan dalam negara-negara ahli supaya diselaraskan dengan tujuan membina projek-projek perindustrian bagi kebaikan dan kemajuan umat Islam amnya. Untuk membolehkan Bank ini menjalankan urusannya dengan licin dan sesuai dengan keadaan semua negara-negara Islam, Malaysia telah mencadangkan supaya Cawangan-cawangan Bank ini ditubuhkan di beberapa negara ahli. Dalam hal ini, Yang Berhormat Mulia Menteri Kewangan sendiri telah mengemukakan beberapa cadangan kepada Presiden Bank tersebut supaya menubuhkan sebuah cawangan di Malaysia untuk memenuhi keperluan negara-negara dan masyarakat-masyarakat Islam di rantau ini. Hasil persidangan pertama ini sangatlah menggalakkan. Di antara keputusan-keputusan yang dibuat yang melibatkan Malaysia secara langsung adalah untuk mengadakan mesyuarat tahunan yang Kedua Lembaga Gabenor-gabenor Bank ini di Kuala Lumpur, pada pertengahan bulan Mac, 1978. Menteri Kewangan Malaysia dilantik menjadi Pengerusi Lembaga tersebut.

Keputusan Bank Pembangunan Islam untuk mengadakan persidangan yang kedua itu di Kuala Lumpur adalah satu penghormatan yang sangat besar bagi negara kita. Ia bererti bahawa negara-negara Islam mengiktirafkan dan menerima Malaysia sebagai sebuah negara sahabat yang wajar untuk menjalankan peranan tuan rumah bagi persidangan yang berhubung terus perihal pembangunan sosial dan ekonomi umat Islam pada keseluruhannya. Hal ini dibangkitkan kerana ia adalah satu lagi langkah kemajuan dalam aliran peranan yang kita sedang menjalankan dalam pembangunan ugama Islam. Malaysia menjunjung keadulatan dan kesucian Islam yang dijadikan

ugama resmi negara ini. Sejak awal lagi, di bawah pimpinan Y.T.M. Tunku Abdul Rahman Putra, Malaysia telah mengambil daya-usaha untuk memajukan syiar Islam dan mengasaskan perpaduan antara negara-negara Islam dengan mengadakan peraduan-peraduan musabaqah Al-Quran Al Karim di peringkat Antarabangsa. Peraduan ini di-kelolakan setiap tahun dengan disertai oleh berpuluh-puluh negara Islam yang lain. Usaha untuk menyatu-padukan negara-negara dan umat Islam ini dipanjangkan oleh Allahyarham Tun Abdul Razak dan juga oleh Dato' Hussein Onn, Perdana Menteri kita sekarang dengan mengadakan pula pertunjukan-pertunjukan kesenian Islam seperti seni khat dan memperluaskan lagi kerjasama dalam bidang pelajaran dan mengeratkan hubungan diplomatik serta perdagangan dengan negara-negara Islam yang lain.

Kini sekalian usaha-usaha itu dimahkotakan dengan Bank Pembangunan Islam yang menjadi badan kewangan bagi mengisikan cita-cita perpaduan dan muafakat antara negara-negara Islam dengan usaha kerjasama dalam pembangunan sosial dan ekonomi yang nyata dan konkrit. Pendekata, dengan adanya Bank Pembangunan Islam kita iaitu anggota-anggota Umat Islam dapat membangunkan dan meninggikan syiar Islam bersama dengan sepenuhnya. Dengannya kita dapat mendirikan sebuah benteng yang besar, yang luas dan yang kukuh untuk menghadapi ancaman-ancaman musuh, khususnya kominis.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai sumbangan Bank ini kepada Rancangan Malaysia Ketiga pula, kita telah menentukan beberapa projek supaya ditimbangkan olehnya bagi peringkat permulaan Bank ini akan membiayai projek Pelabuhan Bintulu, Projek Simen Pahang dan Projek Kilang Baja di Kedah. Projek Pelabuhan Bintulu akan di-biayai secara memberi pinjaman, sedangkan dua projek yang lain itu akan disertai modal oleh Bank ini sendirinya. Sebuah rombongan Bank ini telahpun datang ke Malaysia pada akhir bulan yang lalu untuk membuat kajian mengenai projek simen Pahang dan Kilang Baja di Kedah itu. Kajian-kajiannya telahpun disiapkan. Rombongan itu juga telah

membuat kajian awal mengenai Projek Pelabuan Bintulu dan membuat tinjauan kemungkinan mengenai pelaburan jangka pendek dan pertengahan dengan kerjasama beberapa institusi kewangan tempatan.

Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum, berhubung dengan hal Bank Pembangunan Islam, Parlimen telah mengujudkan satu Akta Bank Pembangunan Islam 1975. Akta ini adalah untuk menguatkuasakan perjanjian antarabangsa mengenai penubuhan dan pengendalian Bank Pembangunan Islam dan untuk membolehkan Malaysia menjadi anggotanya. Ia bagaimanapun tidak memberi kuasa kepada Kerajaan Malaysia untuk memperolehi pinjaman dari Bank tersebut. Bagi membolehkan Kerajaan berbuat demikian, satu Akta Pinjaman Bank Pembangunan Islam perlulah diujudkan seperti dengan pinjaman-pinjaman daripada Bank Dunia dan Bank Pembangunan Asia. Sekarang sudahlah sampai masanya untuk Dewan yang mulia ini menimbangkan Rang Undang-undang Pinjaman Bank Pembangunan Islam. Dengan adanya undang-undang ini, negara kita bukan sahaja dapat satu lagi sumber kewangan yang baru, tetapi lebih-lebih lagi, sumber kewangan yang tidak menuntut faedah.

Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum, dalam Rancangan Malaysia Ketiga, dianggarkan kita meminjam sebanyak \$5.8 ribu juta daripada sumber luar negeri. Saya percaya dengan adanya sumber kewangan yang baru ini matlamat kita untuk mendapat jumlah pinjaman itu akan tercapai. Kementerian Kewangan akan berusaha dengan bersungguh-sungguh untuk mendapat seberapa banyak pinjaman yang boleh daripada sumber kewangan ini untuk membiayai projek-projek pembangunan kita.

Rang Undang-undang ini bertujuan untuk memberikan kuasa kepada Kerajaan supaya membolehkan Kerajaan membuat pinjaman daripada Bank ini untuk tujuan membiayai projek-projek pembangunan. Kuasa ini adalah diperuntukkan di bawah fasal 3. Rang Undang-undang ini juga membolehkan Menteri Kewangan memberi pelepasan dari cukai pendapatan di bawah Ordinan Setem, tahun 1949 seperti Akta-akta berkenaan dengan pinjaman daripada Bank Dunia dan Bank Pembangunan Asia. Peruntukan juga disediakan supaya peruntukan-peruntukan

di dalam Ordinan Kawalan Pertukaran Asing Tahun 1953, tidak dikenakan di atas jual-beli atau "on transaction" bagi membuat pembayaran dalam mana-mana matawang yang berdasarkan Perjanjian, Bon ataupun lain-lain Instrument yang berkaitan.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon men cadangkan.

Tuan Law Hieng Ding: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

5.35 ptg.

Tuan Haji Ibrahim bin Haji Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Bil ini dan mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Kerajaan kerana membawa lagi satu kemakmuran kepada negara kita, insya Allah. Kita patut bersyukur kehadiran illahi dan berterima kasih kepada Kerajaan-kerajaan negara Islam yang kaya raya dan yang suka menolong negara saudaranya sendiri seperti Malaysia.

Kalau sudah ada cawangan di Kuala Lumpur nanti saya berharap kepada Kerajaan, supaya menggunakan wang ini untuk pembangunan sahaja. Kita mahu menggunakan wang itu untuk membangunkan lagi 29 bandar di Pahang supaya Pahang itu maju dan makmur. Begitu juga di negeri Kelantan, Trengganu, Kedah dan Perlis, kerana negeri-negeri di Pantai Timur itu, saya sudah lawati masih lagi belum ada bandar-bandar yang cantik dan moden. Kalau bandar-bandar di Pantai Timur itu cantik dan moden, saya percaya bukan sahaja semua belia-belia datang ke Kuala Lumpur sahaja, bahkan mereka juga dengan suka hati berhijrah ke negeri-negeri Pantai Timur itu. Begitu juga pegawai-pegawai Kerajaan, guru-guru, polis-polis dan askar-askar pada masa ini kalau terdengar sahaja hendak ditukarkan ke Pantai Timur, panjang muka mereka sepanjang satu kaki, takut dan segan hendak pergi ke sana. Dengan wang inilah kita gunakan untuk memajukan bandar-bandar di Pantai Timur itu. Jalanraya-jalanraya di Pantai Timur patut diperbesar-kan. Jalan keretapi untuk menyambungkan bandar-bandar dari barat ke timur patut dibuat dengan wang ini.

Begitu juga, wang ini boleh digunakan untuk memperbaiki sekolah-sekolah agama, masjid-masjid dan bangunan-bangunan

sekolah yang tidak cukup, rumah-rumah kakitangan Kerajaan, pejabat-pejabat Kerajaan yang sudah buruk dan lapuk dan diganti dengan bangunan baru dan moden.

Tuan Yang di-Pertua, saya tidak bersetuju sekali-kali wang ini dipinjamkan kepada rakyat untuk buat perniagaan, kerana mereka boleh meminjam dari bank-bank yang ada di dalam Malaysia ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya sangat suka hati, sebab ada di dalam Bil ini menyatakan bahawa tiap-tiap masa Parlimen bersidang, hal ini akan dibentangkan. Kita mahu tahu, ke mana pergi wang itu dan apa sudah dibuat ke atas wang itu. Betulkah dibelanjakan kepada perbelanjaan pembangunan, atau menyeleweng pada tempat lain.

Tuan Yang di-Pertua, akhirnya saya sangat suka hati sebab pinjaman kepada negara-negara Islam itu tidak dikenai bayar faedah. Inilah sahaja pandangan saya dan saya menyokong Bil ini untuk diluluskan.

5.39 *ptg.*

Tuan Haji Khalid bin Haji Abdullah: Tuan Yang di-Pertua saya bukan sahaja menyokong Bil ini tetapi juga mengalu-alukan sebagai satu pengenalan yang baru kepada sistem ekonomi barat ataupun kepada satu sistem ekonomi yang lapuk dan lama yang mana saling menimbulkan berbagai-bagai masalah kepada kaum buruh dan juga kaum pekerja yang mana saya harap dengan adanya Bank Pembangunan Islam ini bukan sahaja akan dapat memajukan masyarakat di Malaysia dari segi material tetapi juga akan dapat menyumbangkan sebahagian besarnya daripada pembangunan moral masyarakat Malaysia yang memang telah menentukan bahawa agama Islam sebagai agama rasmi negara kita.

Di dalam hal ini saya berharap juga iaitu cawangan bank yang bakal ditubuhkan di sini akan melambangkan bahawa falsafah Islam yang selama ini dipandang sebagai satu rukun ibadat falsafah Islam yang kadang-kadang menakutkan masyarakat-masyarakat lain akan dapat menimbulkan satu ilham yang baharu dan juga dapat difahamkan oleh segenap lapisan penduduk di dalam Malaysia ini khususnya walaupun terdiri daripada berbagai kaum, puak dan agama tetapi sistem ekonomi Islam adalah

bersifat universal ataupun bersifat antara-bangsa. Sepertimana yang telah disebutkan oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan tadi bahawa kita sedang menemui satu lambaran sejarah baharu yang mana potensi atau kemungkinan bagi Bank Pembangunan Islam ini untuk menjalankan usaha-usaha yang akan menimbulkan keinginan ataupun menimbulkan kesan-kesan yang mendalam kepada segenap pihak yang berkaitan samada secara langsung atau tidak langsung memahami bahawa dasar dan konsep Islam itu memang boleh diamalkan daripada segenap peringkat dan segenap masa. Jadi, saya berharap supaya aktiviti-aktiviti bank yang akan ditubuhkan di Malaysia kelak akan meliputi keseluruhan konsep Islam yang sangat-sangat diperlukan oleh masyarakat kita pada masa ini lebih-lebih lagi di dalam keadaan sedang satu perselisihan di antara idealogi komunis dan falsafah Islam. Pada hemat saya kalau sekiranya kita dapat menjelaskan hakikat-hakikat fahaman Islam atau konsep Islam, maka saya percaya tidak ada seorang pun yang akan menyetujui dengan konsep komunizem.

Seorang sahabat saya telah menyatakan pada masa dia berada di luar negeri dia hampir terjerumus di dalam fahaman komunis tetapi setelah ia membaca dan meneliti hakikat atau konsep Islam, maka sama sekali dia telah menolak fahaman idealogi komunis ini dan menerima konsep Islam dengan sepenuhnya. Jadi, saya dengan penuh keyakinan dan penuh kepercayaan sekiranya konsep ini dapat diterangkan dengan sejelas-jelasnya kepada segenap penduduk di negeri ini, saya percaya mereka akan menerimanya, bukan sahaja menjadi satu pedoman hidup tetapi pedoman pergaulan dan pedoman berfikir dan memberi pertunjuk kepada kita untuk kesempurnaan bukan sahaja di dunia tetapi juga di akhirat.

Pada akhirnya, saya dengan sungguh besar hati bukan sahaja berterima kasih tetapi dengan sepenuh hasrat mengalu-alukan Bil ini untuk diluluskan.

5.43 *ptg.*

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun memberikan sokongan penuh atas Rang Undang-undang yang sedang dibahaskan di hadapan kita ini. Selain daripada itu, ingin saya memberikan

pandangan-pandangan yang ada kaitan dengan Rang Undang-undang ini walaupun Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan telah memberikan penerangannya yang begitu padat dan sempurna tetapi saya suka juga memberikan gambaran yang ada dalam pemikiran saya.

Tuan Yang di-Pertua, dengan tertubuhnya Bank Pembangunan Islam ini dapatlah mengikis dan menghapuskan satu perasaan setengah manusia memikirkan bahawa tidak akan boleh diwujudkan bank berbentuk Islam yang tidak mengambil faedah. Ini satu impian kepada setengah-setengah manusia memikirkan memang tidak boleh diwujudkan sebuah bank yang tidak mengambil faedah, tetapi dengan wujudnya Bank Pembangunan Islam ini dapatlah memberikan satu kenyataan kepada manusia yang ragu dan sangsi dalam perkara ini bahawa umat Islam boleh mendirikan banknya dengan tidak ada mengambil faedah yang mengikut prinsip-prinsip ajaran Islam dan dengan keadaan ini satu kemegahan kepada umat Islam seluruh dunia ini yang hampir satu pertiga daripada jumlah penduduk dalam dunia ini.

Tuan Yang di-Pertua, baharu sebentar tadi Yang Berhormat Timbalan Menteri telah memberikan ucapan tahniah kepada Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra Al-haj, Perdana Menteri kita yang pertama telah memberikan jasanya yang begitu berharga dengan tertubuhnya Bank Pembangunan Islam ini. Bagi pihak saya juga memberikan sokongan atas pandangannya itu dan saya bagi rakyat Malaysia berasa bangga bahawa atas idea dan daya-usaha Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman sampai dapat diterima oleh dunia Islam dan diterima oleh 30 buah negara Islam. Ini satu penghormatan yang saya fikir bukan dirasai oleh Yang Teramat Mulia Tunku, tetapi penghormatan ini dapat dirasai dan diterima oleh rakyat Malaysia.

Selain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, tadi Yang Berhormat Timbalan Menteri telah mengatakan bahawa ibu pejabat Bank ini diadakan di Jeddah dan akan ditubuhkan cawangan-cawangannya di mana tempat yang layak dan sesuai dalam negara-negara Islam. Beliau juga telah mengatakan bahawa Lembaga Gabenor Bank Pembangunan Islam ini, Yang Berhormat Menteri Kewangan kita telah mencadangkan bahawa di

Malaysia ini patut ditubuhkan cawangannya. Perkara ini saya harap jangan tinggal dengan cadangan, dengan saranan sahaja tetapi kita hendaklah bersungguh-sungguh minta kepada Presiden Bank Pembangunan Islam ini supaya cawangan itu dapat didirikan dalam Malaysia ini, bukan untuk kepentingan rakyat Malaysia ini, tetapi kita boleh kaitkan kepentingan umat-umat Islam di Tenggara Asia yang berjumlah lebih daripada 100 juta umat. Tuan Yang di-Pertua, apabila saya cakapkan umat Islam Tenggara Asia ini satu golongan umat Islam yang dikongkong oleh keadaan penghidupan yang miskin dan melarat samada dia di Malaysia, di Indonesia, di Selatan Thailand, di Selatan Filipina dan juga di Singapura. Apa yang saya kaitkan 100 juta itu termasuk dalam kawasan bloc ASEAN. Kita telah menjalankan berbagai rancangan untuk membaiki taraf hidup umat-umat Islam dalam negeri ini khususnya dalam dasar ekonomi baru kita hendak membasmi kemiskinan kebetulan sebilangan ramai yang terlibat dalam masalah kemiskinan ini ialah umat-umat Islam. Saya yakin dan percaya bahawa bila mana cawangan Bank Pembangunan Islam ini ditubuhkan di Malaysia ini berbagai-bagai usaha akan dapat diberikan bantuan dalam bentuk kuasa yang ada pada bank ini kepada Kerajaan khasnya dan juga agensi-agensi Islam dalam negara yang saya sebutkan ini.

Tuan Yang di-Pertua, satu perkara yang saya tertarik hati bahawa tadi Yang Berhormat telah mengatakan dalam Rancangan Malaysia Ketiga menghendaki pinjaman wang sebanyak \$5.8 ribu juta. Saya nampak bahawa hendak mendapatkan wang yang sebanyak ini bukanlah satu masalah yang senang dan bukan semua bank dunia atau di mana-mana bank dapat memberikan dengan sepenuhnya atas yang kita maksudkan, tetapi kita harap dengan tertubuhnya Bank Pembangunan Islam ini akan dapat menampung kekurangan yang kita maksudkan itu. Dengan ini saya yakin dan percaya bahawa Rancangan Malaysia Ketiga yang kita aturkan itu dapat dijalankan mengikut jadual.

Tuan Yang di-Pertua, tadi Yang Berhormat telah mengatakan kita telah mengemukakan banyak cadangan-cadangan yang dimasukkan dalam Rancangan Malaysia Ketiga untuk mendapatkan pinjaman daripada Bank Pembangunan Islam ini dan

telah dikatakan bahawa tiga projek sedang dalam kajian. Menurut hemah saya bahawa ketiga-tiga projek ini tidak begitu menyeluruh memberikan kebajikan khasnya kepada umat-umat Islam. Dengan itu, saya gemar membuatkan tambahan supaya diambil perhatian oleh Kementerian yang bijaksana ini dalam masaalah projek yang saya fikir memberikan kebajikan kepada negara ini dan kepada umat Islam yang pertama sekali, iaitu agensi Kerajaan yang disebutkan FELCRA. Saya katakan FELCRA ini satu agensi yang sangat diharapkan oleh rakyat dalam negeri ini membaiki taraf hidupnya dan agensi ini berjalan dengan baik dan sempurna, memberi puas hati tetapi pada akhir ini agensi ini kekurangan wang dalam melaksanakan projeknya. Dengan dikemukakan pinjaman kepada FELCRA ini saya harap bahawa agensi ini akan dapat menjalankan rancangannya ke seluruh tanahair kita samada agensi ini di Semenanjung Malaysia dan kalau boleh ke Sarawak dan Sabah. Sebab saya tekankan dalam masaalah FELCRA ini bahawa di sinilah pergantungan hidup umat-umat yang miskin yang tidak boleh mereka baiki, tetapi dengan adanya dipulihkan kebun-kebun mereka melalui badan ini dan juga banyak tanah-tanah yang boleh diusahakan oleh agensi ini, saya yakin dan percaya bahawa kemiskinan yang hendak kita basmi-kan itu dan yang hendak dikurangkan itu akan bertambah baik darjahnya.

Tuan Yang di-Pertua, satu lagi yang saya harap Yang Berhormat Timbalan Menteri mengambil ingatan dan pandangan supaya disenaraikan di antara pinjaman yang dikehendaki oleh Kerajaan Malaysia melalui bank ini dalam mengisikan Tabung Amanah Tanah Terbiar. Ini telah diusahakan oleh Kementerian Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah dan telah membuat satu kajian dan analisa melalui yunit di Jabatan Perdana Menteri dengan menunjukkan bahawa lebih 2.2 juta ekar tanah yang terbiar sejak berpuluh-puluh tahun tidak dapat diusahakan. Tuan Tanah ini macam-macam masaalah yang berkait dengan mereka. Mengikut analisa yang telah dibuat oleh Jabatan Perdana Menteri dalam Bahagian Yunit Perancangan Ekonomi, mereka ini bukan tidak mahu mengusahakan tanah-tanah yang terbiar itu, tetapi dengan keadaan tidak ada mempunyai wang dan juga tidak ada satu badan yang boleh menasihati, mengawasi

supaya kawasan-kawasan tanah itu boleh dipugar dan dipulihkan semula. Sekiranya dapat bank ini memberi pinjaman kepada tabung ini saya yakin dan percaya bahawa tanah yang 2.2 juta ekar itu dapat dipulihkan dalam masa yang mengikut peringkat. Kalau 2 juta ekar tanah dapat mengeluarkan hasilnya dengan begitu baik, bukan sahaja mendatangkan keuntungan kepada mereka yang terlibat dalam tanah terbiar ini, tetapi mendatangkan keuntungan kepada negara dan kepada bank ini. Saya harap perkara ini dapat diambil perhatian oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri yang berkenaan.

Tuan Yang di-Pertua, akhirnya saya merayu kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri yang berkenaan dalam menyusun pinjaman-pinjaman yang kita kehendaki daripada bank ini supaya diawasi dengan cermat. Kita tidak hendak wang yang kita pinjam atau dibelanjakan terus bersama-sama dengan bank ini gagal sebab ini akan mencetus atau menjejaskan kebaikan nama sebuah Kerajaan Islam, iaitu Malaysia pada masa depan. Saya contohkan satu perkara, tadi rakan sejawat saya Yang Berhormat Tuan Haji Ibrahim bin Haji Yaacob telah mengutamakan supaya dapat diberikan melalui bank ini peruntukan wang kerana mendirikan bandar-bandar baru di Pahang, Trengganu dan lain-lain, saya bukan membangkang pandangan ini tetapi kita kena kaji pada satu segi. Kalau kita buat bandar yang begitu banyak tumbuhnya tidak ada manusia yang hendak mendiami, kerana di Pahang kurang manusia dan juga di Trengganu kita banyak adakan bandar-bandar yang besar-besar, manusia tidak ada siapa yang hendak menyelenggarakan bandar itu, siapa yang hendak menjadi penghuni tempat itu? Jadi, dengan keadaan ini bandar didirikan tidak ada umat, kita tidak memerlukan satu makhluk yang lain duduk di atas bandar yang tersergam moden ini. Itulah pandangan saya, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita mengemukakan satu-satu projek bagi pinjaman-pinjaman kepada bank ini hendaklah dikaji dengan cermat dan halus, tambahan pula bagi pihak bank-bank ini telah ada pakar-pakar penyelidikan dan penyiasatnya, bukan dengan mudah boleh diluluskan peruntukan itu.

Tuan Yang di-Pertua, saya fikir cukuplah setakat ini saya memberikan ulasan dan saya memberikan peluang kepada rakan sejawat saya sampai 6.30 petang.

6.01 ptg.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussein: Tuan Yang di-Pertua, bukanlah saya bangun ini saya hendak menjawab sahabat saya dari Johor dan kalau ini anggapan saudara-saudara maka hampalah harapan saudara-saudara.

Tuan Yang di-Pertua, dalam masa kita menyokong Bil Bank Pembangunan Islam ini, saya bersama dengan Yang Berhormat Timbalan Menteri, bahawa usaha yang dilakukan oleh bekas Perdana Menteri kita Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra patutlah kita catitkan dan rekodkan bagi kajian jenerasi kita pada masa yang akan datang.

Pada masa Yang Teramat Mulia Tunku berada di Jeddah, saya berkesempatan bertemu dengannya, beliau telah menyatakan kesukarannya berunding bagi membolehkan penubuhan bank dan lain-lain perkara oleh sebab kepanasan hawa negara itu membawa banyak corak pemikiran kakitangan dan pegawai di sana. Oleh sebab beliau sendiri bersahabat baik dengan Almarhum Al-Malik Faisal, kalau ada apa sangkutnya beliau terus pergi mengadap Raja Arab itu sendiri. Maka dengan sebab ada kemudahan inilah beliau bercakap: "Maka saya boleh tahan lama duduk di Jeddah ini, jikalau tidak saya fikir besok sekalipun saya kena balik. Tetapi oleh sebab saya dapat kemudahan secara langsung berunding dengan Raja Arab, Al-Malik Faisal, maka inilah mungkin menjadi ubat dan penawar tinggal negeri ini hingga pada hari ini".

Hasilnya, Tuan Yang di-Pertua, dengan apa yang dinyatakan itu, itulah menunjukkan kesukarannya mendapatkan sebulat suara pada masa beliau duduk di tanah Arab, bukan sahaja dengan negara Saudi dan lain-lain negara sekelilingnya kerana yang demikian perlulah kita aturkan ucapan terima kasih kepada Yang Teramat Mulia Tunku.

Tuan Yang di-Pertua, Rang Undang-undang ini kita akan luluskan iaitu Akta Pinjaman Bank Pembangunan Islam, 1977. Pinjaman yang dimaksudkan itu adalah sama tarafnya negara kita meminjam kepada lain-lain bank dunia, samada World Bank atau Asia Development Bank (A.D.B.), bahawa kita perlu ada kesanggupan kita, keupayaan kita, kepakaran kita, maka baru pihak itu boleh menolong kita selanjutnya.

Saya sukacita menarik pandangan Ahli-ahli Yang Berhormat dalam Dewan yang mulia ini daripada wujudnya Rang Undang-undang ini sendiri, Malaysia sebagai sebuah negeri yang membangun dan menjadikan agama Islam agama rasmi, mengapa kita tidak boleh menubuhkan Bank Islam bagi negeri kita sendiri yang meliputi negeri-negeri dalam Malaysia ini sendiri. Saranan saya. Majlis Ugama Islam ada di tiap-tiap negeri, kita ada 11 buah negeri, di Malaysia Timur dua iaitu Sabah dan Sarawak, jadi kita ada 13 buah negeri. Kita patut tubuhkan satu bank walau apa nama sekalipun yang berupa mengumpulkan segala harta Majlis Ugama Islam, kutipan zakat fitrah dan lain-lain sumber daripada sumber Islam. Ini perlu diperkajikan. Penubuhan Bank Bumiputra dahulu ialah dengan modal permulaannya \$5 juta dan kemudian naik \$5 juta, cuma \$10 juta. Maka Bank Bumiputra itu kembang biak dalam negara kita ini hingga sampai ke London dan Tokyo dan lain-lain tempat di dunia.

Tuan Yang di-Pertua, mengapa Kerajaan kita yang mengaku Islam agama rasmi tidak menubuhkan Bank Islam kita sendiri yang boleh dimodali oleh tiap-tiap negeri, yang boleh dimodali oleh tiap-tiap Majlis Ugama Islam Negeri, yang boleh dimodali oleh wakaf-wakaf yang ada dalam negara kita ini dan juga orang perseorangan. Kalau kita sudah tubuhkan bank ini, kita boleh juga sama tarafnya dengan Bank Bumiputra atau Bank Rakyat atau lain-lain bank yang ada dalam negara kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya mengalu-alukan Bank Pembangunan Islam ini kerana konsep Islam ini sudah dapat diterima oleh semua negara Islam di dalam penyatuan dan dibawa ke negara kita kelak sebagai satu falsafah Islam kepada penduduk dalam negara kita yang ada berbilang kaum. Saya akur, Tuan Yang di-Pertua, tetapi pada hakikatnya ini ialah pembangunan negara. Bank ini wujud kerana faedahnya kepada negara secara langsung peluang kepada individu, saya fikir amat nipis kerana peluang secara langsung kepada perseorangan tidak lagi diperhitungkan.

Kilang simen yang akan didirikan di Pahang memberi keuntungan kepada negara. Kalau ada orang mencadangkan supaya wang itu digunakan untuk membangunkan bandar di Pahang. Saya fikir Kerajaan tidak

akan membangunkan sesuatu dengan wang ini atau membuat lain-lain perkara yang tidak cukup faedah dan keuntungan kepada negara, sebab wang ini ialah wang pinjaman bank yang kita pinjam yang seharus dibayar balik mengikut jadual.

Tuan Yang di-Pertua, selalu saya beri ingat kepada saudara-saudara saya semua, walaupun saya bercakap kasar, janganlah diharap guruh di langit, air di tempayan dicurahkan. Jangan kita harapkan gandum dari Arab, tetapi kita tinggalkan sawah paya kita sendiri. Tuan Yang di-Pertua, kita belum tahu samada ditubuhkan cawangan di Malaysia dan kalau cawangannya ditubuhkan pun meliputi Tenggara Asia, termasuk Malaysia, Indonesia, Filipina dan Thailand. Apakah harapan kita secara langsung, bukan kita tak berharap, tetapi jangan bergantung sangat kepadanya. Kita jangan bangga bahawa tahun hadapan akan diadakan suatu persidangan Gabnor-gabnor Bank Islam di Kuala Lumpur dikira suatu pengiktirafan kepada negara kita. Tuan Yang di-Pertua tahukah kita bahawa hari ini ada Pertemuan Persidangan antara Ketua-ketua Negara ASEAN, adakah Ahli Dewan ini diundang? Sedangkan Dewan inilah yang meluluskan dan menetapkan semua undang-undang negara. Jangan kita bangga, kerana pisang tak berbuah dua kali. Hilton Hotel dari sini cuma lebih kurang 1 batu, pembukaan persidangan pukul 10.00 pagi, sepatutnya kita boleh dijemput. Ahli-ahli Dewan ini patut diberi peluang dan kehormatan, walaupun saya bukan keluar dari universiti tetapi biasa juga keluar masuk universiti (*Ketawa*) iaitu apabila saya melawat ke sana, (*Ketawa*) tetapi taraf Ahli-ahli Dewan ini sebagai yang membuat undang-undang bagi negeri ini harus dipelihara. Jadi kalau Timbalan Menteri menyatakan persidangan Bank Islam akan diadakan di Kuala Lumpur sebagai satu pengiktirafan tetapi hakikatnya hari ini pembukaan persidangan kemuncak ASEAN di Kuala Lumpur, kebetulan Dewan Negara bersidang, tetapi tidak seorang atau Kerajaan memikirkan bahawa kehadiran Ahli Dewan itu sebagai penghormatan Negara kepada mereka itu. Saya tidak ghalat, ini hanya suatu cerita sedih dari lanjutan pengiktirafan negara kita tadi.

Sekian, dan saya menyokong bagi diluluskan.

6.15 ptg.

Datuk Syed Kechik bin Syed Mohammad:

Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan syabas kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan atas kata-kata baik beliau bila mengenang jasa Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra, terutama sekali sumbangan beliau selepas menjadi Perdana Menteri, sewaktu berkhidmat di Jeddah, di Sekretariat Islam di mana kita akan menikmati jasa-jasa beliau dalam bahagian Bank Islam ini, sebab jarang-jarang benar kita dengar perkataan baik ataupun perkataan mengenang budi terhadap Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra dalam masa kebelakangan ini. Jadi, saya berasa sukacita kerana dalam masa beberapa tahun yang lalu itu dari masa ke semasa kita telah mendengar balik dengan nama dan jasa bakti Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj kepada rakyat di negara Malaysia.

Dalam ucapan Timbalan Menteri berkenaan beliau menyebutkan tentang tiga projek iaitu Pelabuhan di Bintulu, Kilang Simen di Perak dan Kilang Baja di Pahang yang akan digunakan melalui pinjaman dari bank ini. Saya suka membuat satu cadangan, Tuan Yang di-Pertua, dengan sebab pinjaman yang kita akan dapati daripada Bank Islam ini nampaknya murah kerana tidak dikenakan faedah. Jadi saya rasa kita patut tumpukan atas dua projek yang akan membawa menafaat kepada sejumlah besar dari rakyat di negara ini. Sungguhpun bukan semua projek itu akan menjadi satu projek yang ekonomik iaitu projek bekalan letrik kepada kawasan luar bandar dan projek bekalan air yang akan disalurkan ke tempat-tempat yang terpencil di luar bandar. Sungguhpun dua projek ini akan memakan wang yang banyak dan tidak memberi begitu pendapatan yang baik, tetapi saya rasa kerana kebanyakan penduduk di luar bandar ialah orang Melayu dan mereka semua beragama Islam, jadi, tepat dan kena pada tempatnya kalau wang yang datang daripada Bank Islam ini disalurkan kepada projek-projek ini. Seperti yang kita tahu 65% daripada penduduk yang tinggal di luar bandar adalah terdiri daripada orang Melayu dan mereka 5½ kali ganda banyaknya daripada

yang tinggal di bandar. Pada umumnya, taraf kehidupan orang Melayu yang tinggal di luar bandar adalah lebih rendah daripada yang tinggal di bandar, kecuali di setengah tempat sahaja.

Pernah juga disebutkan bahawa orang-orang Melayu agak lambat mengasah kebolehan mereka oleh kerana mereka tinggal di tempat-tempat di mana proses modernisation dan kemajuan perkembangan ekonomi dan kemudahan-kemudahan lain amat tidak sempurna. Orang-orang Melayu mundur kerana kawasan-kawasan luar bandar yang didiami mereka mundur. Orang-orang Melayu di luar bandar adalah lebih malang nasibnya jika dibandingkan dengan orang-orang Melayu yang tinggal di bandar-bandar. Begitu juga dengan orang-orang bukan Melayu yang tinggal di kota-kota ada lebih makmur daripada yang tinggal di luar kota.

Dalam tahun 1970 hampir 90% daripada rumah-tangga di Semenanjung Malaysia dengan pendapatan bulanan kurang daripada \$100 sebulan dan 76% daripada anggota-anggotanya yang berpendapatan antara \$100-\$200 adalah terdapat di kawasan luar bandar. Lebih kurang 82% daripada rumah-rumah ini yang mempunyai pendapatan kurang daripada \$200 adalah terdiri dari rumah-rumah daripada kawasan luar bandar. Secara purata pendapatan anggota-anggota rumah di kawasan luar bandar tidak pun sampai separuh jika dibandingkan dengan mereka yang tinggal di bandar. Teori yang berbagai ragam ini menunjukkan bahawa kemiskinan orang-orang Melayu bukan disebabkan oleh kegemaran mereka ingin bertumpu di kawasan-kawasan luar bandar, tetapi kegemaran mereka yang ingin tinggal di negeri-negeri yang kurang maju, terlalu ramai daripada mereka yang ingin menetap di negeri-negeri yang tidak dapat menawarkan peluang-peluang yang terhad untuk mencapai kemajuan dan penghasilan yang lebih. Jika benar apa yang dikatakan bahawa seseorang yang dilahirkan di Amerika Syarikat akan mempunyai peluang memperoleh pendapatan yang lebih daripada orang yang dilahirkan di India maka mestilah juga ada kebenarannya jika dikatakan bahawa seorang kanak-kanak yang dilahirkan di Kelantan dan bekerja di situ akan berkemungkinan memperoleh pendapatan yang lebih jika ia dilahirkan di Selangor.

Dalam tahun 1970 pengeluaran kasar tempatan (G.N.P.) per capita Negeri Selangor adalah $1\frac{1}{2}$ kali average atau purata Semenanjung Malaysia. Sementara di Kelantan adalah setengah daripada itu. Dalam tahun tersebut Negeri-negeri Selangor, Sabah, Negeri Sembilan, Perak dan Pahang mempunyai G.N.P. per capita lebih daripada purata di Semenanjung Malaysia. Perlis berada di bawah daripada 19%, Melaka pula kurang daripada 31% sementara Kelantan dan Trengganu masing-masing 40% dan 48% kurang. Dan di Kelantan 93% daripada penduduk-penduduk ialah terdiri daripada orang Melayu sementara di Trengganu ramainya orang-orang Melayu ialah 94%. Penjelasan mengenai kemajuan yang tidak seimbang ini boleh disebabkan kepada faktor-faktor iklim di mana negeri-negeri Pantai Timur sentiasa dilanda taufan, hasil bumi yang terhad, dasar-dasar Kerajaan yang sudah, yang telah lalu dan sejarah negeri-negeri itu sendiri. Tetapi apa sahaja sebab masalaahnya jelaslah sudah bahawa negeri-negeri yang mundur akan membuat penduduk-penduduk yang mundur juga.

Satu lagi teori yang ada hubungan dengan teori penempatan orang-orang Melayu ialah mengenai peluang-peluang yang memang banyak, tetapi tidak dibahagi-bahagikan dengan samarata dan seimbang. Adalah tidak boleh dinafikan bahawa orang-orang bukan Melayu oleh kerana penempatan dan lokalisasi mereka telah dapat mengecap dengan banyaknya segala macam pelaburan nasional, bidang sosial dan perkembangan tenaga kerja. Dalam hal ini orang-orang Melayu bolehlah diibaratkan sebagai orang kelas dua dalam negara ini.

Dalam tahun 1976 hanya 32% sahaja rumah-rumah di luar bandar yang menikmati bekalan air paip dan 24.6% sahaja yang menikmati bekalan letrik. Angka ini boleh dibandingkan dengan rumah-rumah di kawasan metropolitan di mana bekalan airnya 90% dan bekalan letrik pula 95%. Gambaran yang sebenar adalah lebih mengerunkan daripada petikan angka ini kerana di antara rumah-rumah luar bandar yang menikmati kemudahan-kemudahan tadi kebanyakan daripadanya dinikmati oleh penghuni-penghuni rumah bukan Melayu. Air paip ialah untuk diminum bagi meninggikan kesihatan sementara letrik pula

akan membantu penghuni-penghuni untuk menerangkan rumah supaya mudah belajar. Satunya boleh dikaitkan di segi kesihatan dan yang satu lagi boleh dikaitkan dari segi pendidikan. Sesungguhnya di sinilah mungkin letaknya dua unsur di mana peluang yang tidak seimbang ini menjatuhkan orang-orang Melayu dengan teruk sekali dan ada juga yang mengatakan bahawa orang-orang Melayu lemah di segi ekonomi kerana mereka itu undernourished dan kurang bermaya tetapi apa yang saya suka sebutkan lagi sekali di sini ialah tentang bekalan air pa.p dan electricity yang saya rasa patut dibuat dengan rancangan yang baik agar dapat disampaikan tempat-tempat yang terpencil dalam negeri ini terutama jikalau kita mendapat wang yang murah sebagai pinjaman daripada Bank Islam.

6.28 ptg.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan terima kasih atas kemurahan hati Yang di-Pertua membenarkan saya bercakap.

Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Rang Undang-undang ini. Pada masa dahulu orang memikirkan iaitu orang Islam ini gunanya di akhirat sahaja. Kalau kita mati esok ke syurgalah itupun kalau kita belajar ugama betul-betul, kalau kita sembahyang lima waktu sehari semalam. Kita jangan cari duit di atas bumi. Ini bukan Islam mengajar tetapi ini ada ulama-ulama yang tidak betul mengajar Islam kepada orang Islam terutama sekali kepada orang-

orang Melayu. Dengan sebab itu orang-orang Islam telah ketinggalan samada di dalam perkara banking, perindustrian dan segala-galanya. Orang Islam memikirkan jikalau ditubuhkan sesuatu bank tentu bank ini berkehendakkan faedah. Kalau dengan tiada faedah tentu bank ini bagaimana caranya untuk membayar keraninya, pekerja-pekerjanya, membayar itu dan ini. Ini difikirkan oleh orang-orang dahulu. Kalau hendak berniaga tentulah berkehendakkan keuntungan. Kalau misalnya bank ini dikumpulkan duit banyak-banyak tetapi dicurahkan sahaja duit ini kepada sesiapa sahaja yang memohonnya untuk membuat projek-projek, saya ingat seluruh negara-negara Islam terutama sekali tentulah hendak meminjam sahaja. Jadi projek-projek ini tidak mendatangkan keuntungan, cuma seperti mana kata Yang Berhormat Senator Datuk Syed Kechik tadi iaitu membuat paip air, letrik, ini tidak memberi satu faedah kepada bank ini tetapi berfaedah kepada orang ramai

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masa sudah cukup. Yang Berhormat boleh menyambung ucapannya selepas pertimbangan atas Rang Undang-undang Tribunal Perkhidmatan Awam telah selesai esok.

Ahli-ahli Yang Berhormat, Majlis ini ditangguhkan sekarang hingga pukul 2.30 petang hari esok, 5hb Ogos, 1977.

Dewan ditangguhkan pada pukul 6.30 petang.